

I FEEL  
SLOVENIA

# SLOWENIEN. MEINE ART, VIELFALT ZU ENTDECKEN.

---

#ifeelsLOVEnia  
#myway

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

## 8 DIE VIER WELTEN SLOWENIENS

Jede auf ihre Art unvergesslich

10 *Ljubljana & Zentralslowenien*

18 *Thermales & Pannonisches Slowenien*

26 *Alpenländisches Slowenien*

34 *Karst & Mediterranes Slowenien*

## 42 WIE NIRGENDWO SONST AUF DER WELT

Einzigartig in Slowenien

## 48 VOM ANFÄNGER ZUM CHAMPION

Outdoor-Aktivitäten

## 56 IN ERWARTUNG VON ERFOLGEN

Sportevents und Trainings

## 62 GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN

Gesundheit ist Schönheit

## 70 JAHRTAUSENDE DER VERGANGENHEIT UND MOMENTE DER GEGENWART

Kultur und historische Städte

## 78 STRAHLENDE STERNE UND GUTES „TO GO“

So schmeckt Slowenien

## 90 GESCHÄFTLICHES UND SEHR PERSÖNLICHES

Kongresse und Meetings

## 96 INTERESSANTE FAKTEN

Allgemeine Informationen und Kartenmaterial

*In der Stadt triffst du auf die Natur. Auf dem Land überrascht dich die Kultur. In der Vergangenheit findest du die Zukunft und in der Gegenwart den Wunsch, Vergangenes zu erforschen. Von den Bergen blickst du aufs Meer, von den Thermalresorts inmitten sanfter Hügel steigst du hinab in die Tiefen der Karsthöhlen, wo dich die Geheimnisse der Unterwelt erwarten. Wenn du in Slowenien deinen Lieblingsausgangspunkt gefunden hast, ziehst du los, um die Vielfalt eines der nachhaltigsten Länder der Welt zu entdecken. Auf deine Art.*

# HERZLICH WILLKOMMEN AM KNOTENPUNKT DER VIELFALT

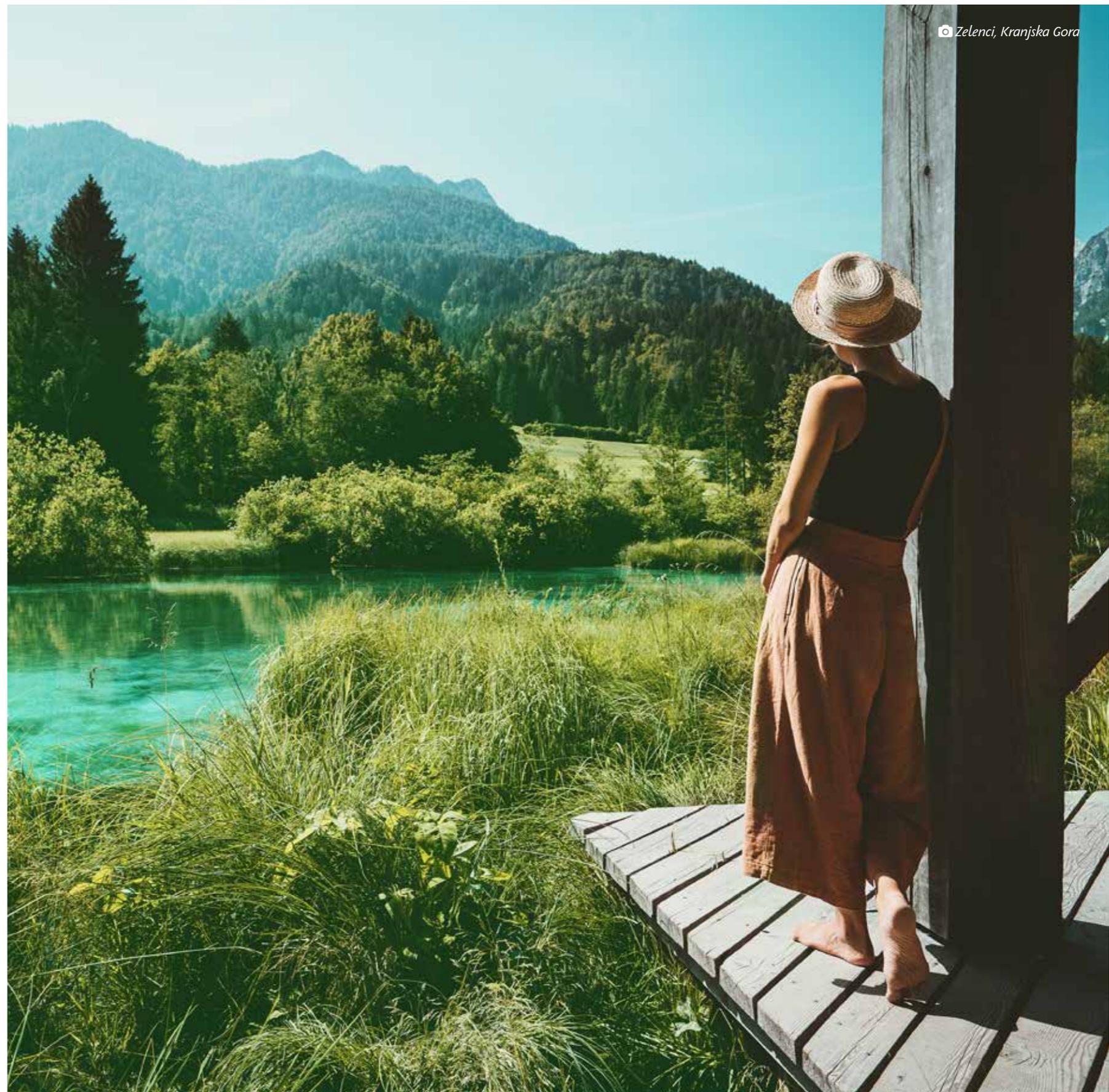
## VERKNÜPFTE GEGENSÄTZE ZU NEUEN ERFAHRUNGEN!

*Wenn du Europa von einer seiner schönsten Seiten erleben möchtest, brauchst du nur nach Slowenien zu kommen. Wenn dich neue, unentdeckte Orte reizen, dann erkunde dieses kleine Fleckchen Erde im Herzen des Kontinents. Wenn du sicher und verantwortungsvoll reisen willst, vertraue auf die überall in Slowenien geltenden Gütezeichen „Green&Safe“ und „Safe Travels“. Wenn dein Entdeckerherz nach Einzigartigkeit verlangt, wählst du am besten „Unique Experiences“ in Slowenien. Weil du nachhaltig leben willst und Besonderes zu schätzen weißt, kommst du nach Slowenien, um dir „grüne Inspirationen“ zu holen und dich vom Einfallsreichtum deiner Gastgeber überraschen zu lassen.*

In dem Land, das die Liebe in seinem Namen trägt, wirst du sicher erkennen, dass sich Gegensätze anziehen. Hier kokettieren die Alpen mit der Adria und dem geheimnisvollen Karst, während die sonnenverwöhnten Hügel der Pannonischen Tiefebene mit den abwechslungsreichen Regionen Zentralsloweniens im Kontrast stehen. Alles liegt nah beieinander, alles ist erreichbar, alles ist miteinander verknüpft.

Als Schnittpunkt von vier großen geografischen Regionen ist Slowenien die Essenz all dessen, was Europa ausmacht und hat darüber hinaus versteckte Ecken und Erlebnisse in petto, die du bislang vielleicht auf anderen Kontinenten gesucht hast. Urwälder zum Beispiel. Oder Braunbären. Oder Warmwasserquellen mit Blick auf verschneite Landschaften. Skilanglauf mitten im Sommer. Im Wald Wildfrüchte sammeln und im Anschluss kulinarische Highlights bei einem weltberühmten Chefkoch genießen. Endlose Streifzüge durch die Natur gefolgt von einem interessanten Stadtbummel. Du kannst jederzeit wählen zwischen dem, was du suchst, und etwas, das neu ist und dich überrascht.

Du kannst Slowenien so erleben, wie wir die Liebe erleben: Die erste Begegnung weckt Interesse. Dann folgen Rendezvous, die uns begeistern. Selbst wenn wir glauben, einander gut zu kennen, entdecken wir nach Jahren gemeinsamen Lebens immer noch Neues und Unerforschtes. Spannendes und Entspannendes. Was du täglich brauchst und willst, und zugleich all das, was dein Herz höher schlagen lässt und deinem Tag eine vollkommen andere Note verleiht. Das ist Liebe. Auf slowenische Art.



© Zelenci, Kranjska Gora

# VERANTWORTUNGSBEWUSSTES SLOWENIEN

*Du kommst nach Slowenien, weil du wie wir die Natur, das gesunde Leben und die Authentizität der dörflichen Gemeinschaft schätzt und nach echten Erlebnisse am Kreuzungspunkt europäischer Vielfalt suchst.*

## **NACHHALTIGKEIT IST UNSERE VERPFLICHTUNG.**

Schon mehr als 200 Anbieter, Reiseziele, Parks, Sehenswürdigkeiten, Agenturen und Restaurants sind stolze Träger des „Slovenia Green“ Zertifikats. Das Grüne Schema des slowenischen Tourismus ist ein Musterbeispiel für die nachhaltige Entwicklung des Tourismus in Europa.

## **SICHERHEIT IST DIE BASIS EINES ERHOLSAMEN URLAUBS.**

Slowenien zählt seit Jahren zu den 10 sichersten Ländern der Welt. Sicherheit und Gesundheit gehen auch mit internationalen Reisesstandards einher. In Slowenien tragen sie die Gütezeichen „Green&Safe“ und „Safe Travels“.

## **VIelfalt vereint alle Eigenschaften Europas.**

Slowenien ist die Essenz all dessen, was Europa zu bieten hat. Es ist das einzige Land, das die Alpen, die Adria, den Karst und die Pannonische Tiefebene verbindet.

## **NATUR INSPIRIERT TOURISMUS.**

Outdoor-Aktivitäten und eine erstklassige Küche mit saisonalen und lokalen Zutaten verbinden sich mit Gesundheit und Wohlbefinden, urbanen und kulturellen Erlebnissen sowie originellen Möglichkeiten für Geschäftsentscheidungen.

## **AUTHENTIZITÄT IST DER SCHLÜSSEL ZU EINZIGARTIGEN ERLEBNISSEN.**

Authentische lokale Erlebnisse, wie man sie nirgendwo sonst findet, tragen in Slowenien die Bezeichnung „Slovenia Unique Experiences“. Für ihre Qualität bürgt die slowenische Tourismuszentrale.



# 4 WELTEN SLOWENIENS

## JEDE AUF IHRE ART UNVERGESSLICH.

*Wenn du hoch hinaus willst, besuchst du das Alpenländische Slowenien. Wenn es dich in die Tiefe zieht, kommst du bei einem Aufenthalt am Meer oder bei einer Erkundungstour durch die geheimnisvolle Welt der Karsthöhlen mit Sicherheit auf deine Kosten. Das urbane Flair der lebhaften Hauptstadt Ljubljana macht dir Lust, weitere berühmte Sehenswürdigkeiten in ganz Slowenien zu entdecken. Das Sprudeln gesundheitsfördernder heißer Quellen im Thermalen & Pannonischen Slowenien geht einher mit einer herzlichen Gastfreundschaft, die beim Trinken von Mineralwasser noch lange nicht aufhört. Lass dich ein auf diese unterschiedlichen Welten! Binnen ein, zwei Stunden kannst du dich in einer völlig anderen Umgebung, die neue Erlebnisse für dich bereit hält, wiederfinden. Lass dich überraschen!*



Piran



**Luka Dončić**   
*Basketballspieler,  
NBA-Star, Mitglied der  
Europameisterschaftsteam*

### VIelfalt in GREIFBARER NÄHE

*„Ein Spaziergang durch Ljubljana, meine Geburtsstadt! Aber wenn ich meinen Freunden mein Land zeigen möchte, ist es wirklich schwer, sich bei all den schönen Orten in Slowenien zu entscheiden. Gorenjska mit dem wunderschönen Blick auf die Alpen, Bled, die Grotte von Postojna und natürlich die Küste sind eine Auswahl, mit der ich nichts falsch machen kann.“*



# LJUBLJANA & ZENTRALSLOWENIEN

## URBAN UND URWALDLICH



**1** **Janja Garnbret**

*Olympiasiegerin und mehrfache Welt- und Europameisterin im Sportklettern*

### ICH BIN GERNE IN UNSERER HAUPTSTADT.

*Mein tägliches Training hat mich von zu Hause in die slowenische Hauptstadt Ljubljana geführt, wo ich es liebe, das bunte Gewimmel in den Straßen und die gesellige Atmosphäre am Ufer der Ljubljanica zu beobachten. Zuhause in Koroška genieße ich wiederum die Stille der Berge und Wälder. Gerade darin liegt der Zauber Sloweniens – es ist so vielfältig!*



### WO ALLES SO NAHE LIEGT

Hauptstadtflair oder Natur pur? Beides!

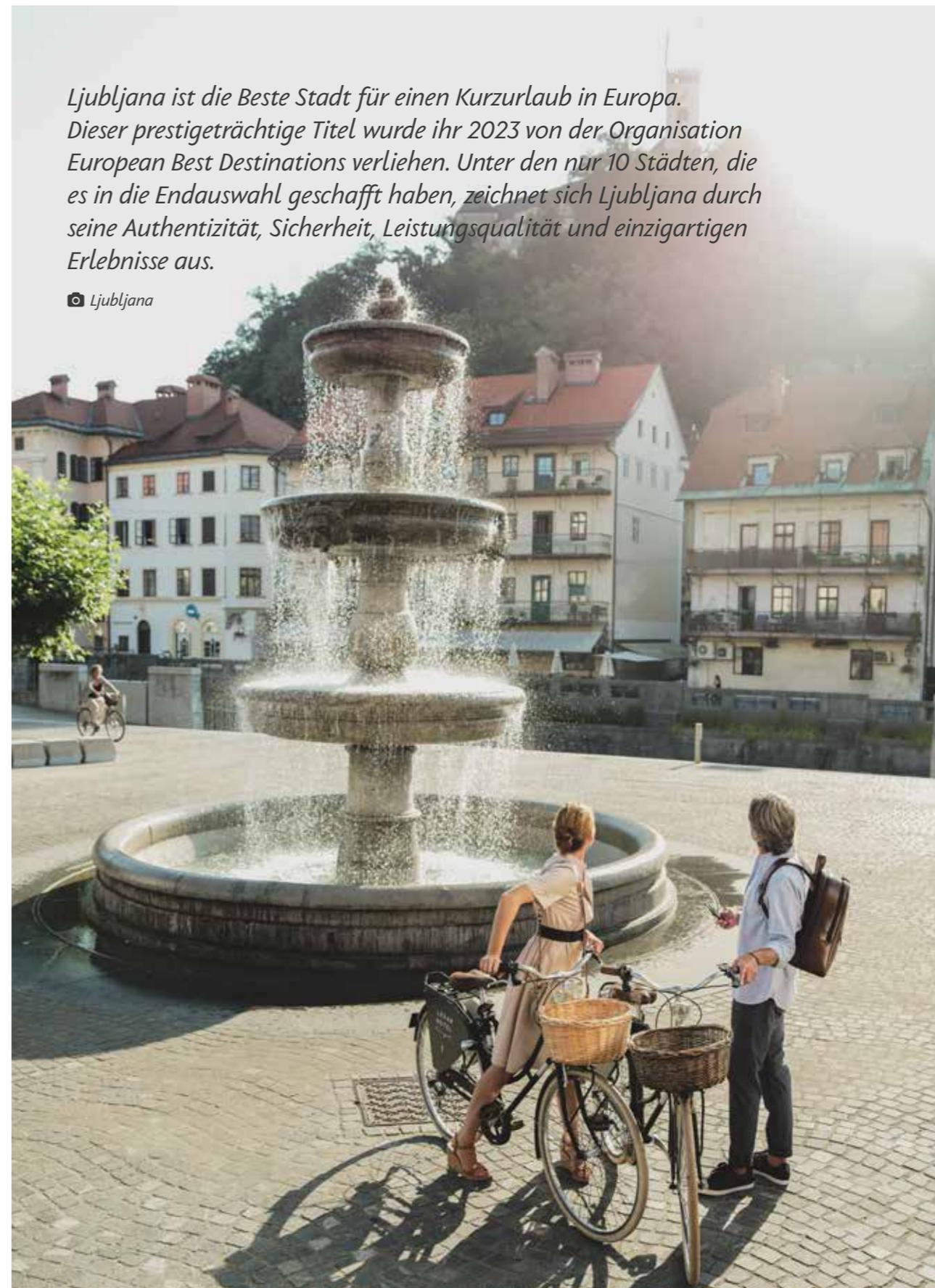
Nur wenige Hauptstädte der Welt sind so naturverbunden wie Ljubljana. Der Stadtwald grenzt an den berühmten Park, der sich bis ins Herz der kulturliebenden Stadt erstreckt. Der Fluss, der in der Altstadt die Lebendigkeit beider Ufer vereint, trägt die Geschichten der ersten Siedler mit sich. Die Stadt im Herzen des Landes ist ein hervorragender Ausgangspunkt, um alle Besonderheiten Sloweniens zu entdecken. Von hier aus hat man es nicht weit zu ursprünglichen Wäldern, zu Hirtenalmen, zu Sportaustagungsorten und zu sehenswerten Kulturdenkmälern.

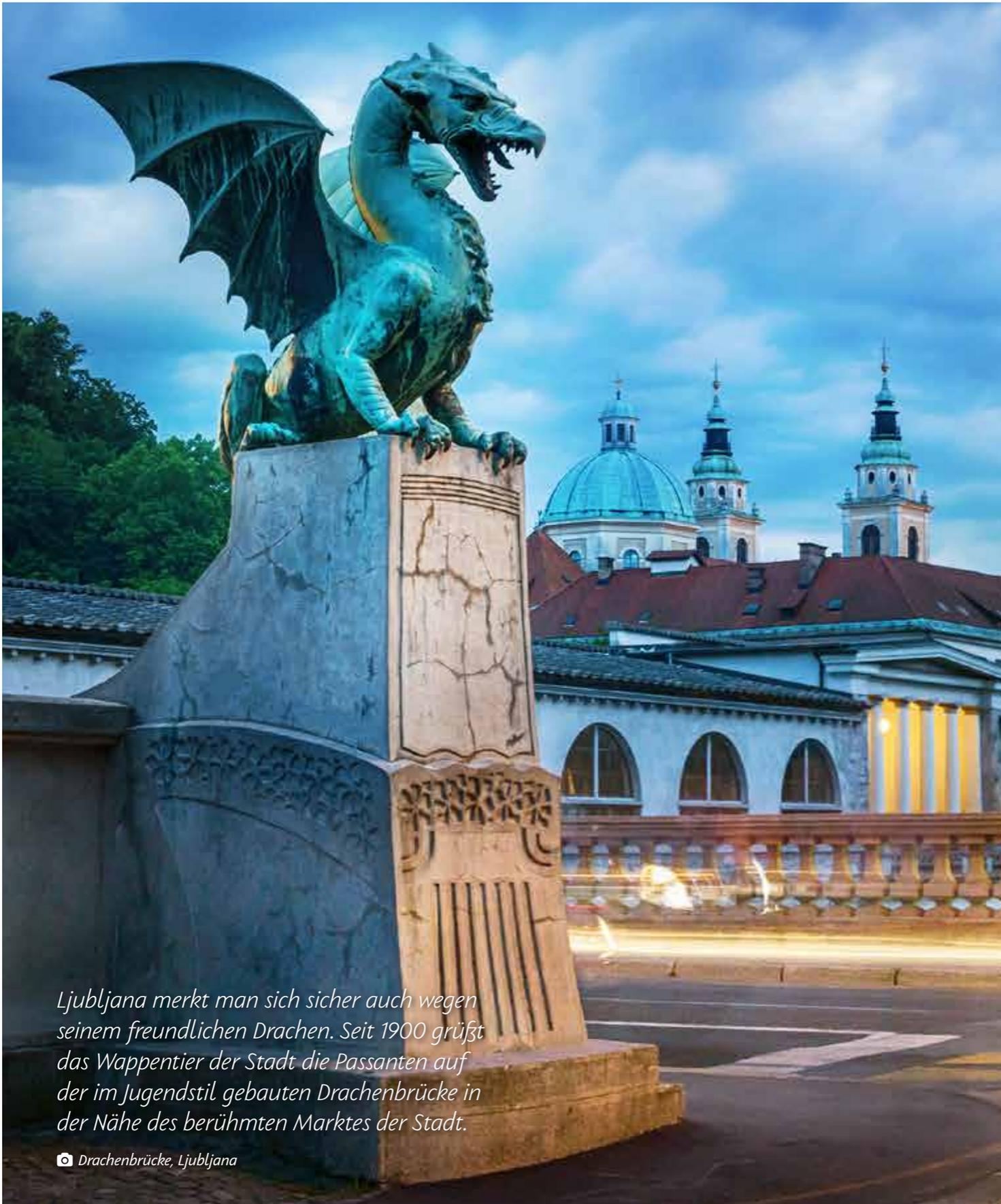


Braunbär, Kočevsko

*Ljubljana ist die Beste Stadt für einen Kurzurlaub in Europa. Dieser prestigeträchtige Titel wurde ihr 2023 von der Organisation European Best Destinations verliehen. Unter den nur 10 Städten, die es in die Endauswahl geschafft haben, zeichnet sich Ljubljana durch seine Authentizität, Sicherheit, Leistungsqualität und einzigartigen Erlebnisse aus.*

Ljubljana





Ljubljana merkt man sich sicher auch wegen seinem freundlichen Drachen. Seit 1900 grüßt das Wappentier der Stadt die Passanten auf der im Jugendstil gebauten Drachenbrücke in der Nähe des berühmten Marktes der Stadt.

📷 Drachenbrücke, Ljubljana

## HARMONIE DER GEGENSÄTZE

Die Region um Ljubljana ist der bevölkerungsreichste Teil Sloweniens, doch findet man in Zentralslowenien auch nahezu unbewohnte, geheimnisvolle Orte. Plečniks Ljubljana ist reich an Kultur, doch auch das Hinterland ist eine Schatzkammer für sich.

In Ljubljana genießt du zahlreiche **Veranstaltungen und Festivals** sowie die **Sammlungen ganzer 50 Museen und Galerien**. Du erlebst die Verbindung einer pulsierenden Kulturstadt mit der Natur. Ganze 46 Prozent der Stadtflächen sind von Naturwald bedeckt, ganze 20 Prozent gehören zu **Naturschutzgebieten**.

**50**  
Museen  
und Galerien

**46%**  
der **Fläche**  
bedeckt Naturwald

**7**  
Namen  
eines Flusses

**1**  
Name  
eines  
einzigartigen  
Architekts

Im Zentrum der slowenischen Hauptstadt begleitet dich ein Fluss, der auf seinem Weg von der Quelle bis nach Ljubljana etliche Male im Untergrund verschwindet und mit neuem Namen wieder auftaucht. Hier, wo er **Ljubljanica** heißt, zieren ihn die Drei Brücken, die Schusterbrücke und der architektonisch bemerkenswerte Marktplatz. Diese und andere Besonderheiten von Ljubljana schuf **Jože Plečnik**, Sloweniens berühmtester Architekt. Die Wasserachse der Stadt ist eines von Plečniks Werken, die auf der Liste des UNESCO-Welterbes steht.

Unweit von Ljubljana liegt **Velika Planina**, die größte Hochalm Sloweniens, wo noch immer Sennerei betrieben wird. Der Weg nach Süden führt zu den mit **Wildtieren bewohnten** dichten Wäldern. Slowenien zählt zu den Ländern mit der größten Verbreitungsdichte des **Braunbären**, des größten Raubtiers in Europa. Neben den Braunbären sind hier auch Luchs und Wolf zuhause.

Die **größte**  
**Hirtenalm**  
Sloweniens

Das **größte**  
**Wildtier**  
in Europa

# EINDRÜCKE EINES STOLZEN WELTENBUMMLERS

***Schau dich um.** Vor die Linse deine Kamera drängen sich neben Details von Plečniks Ljubljana auch das städtische Leben auf und entlang des Flusses. In Kočevje fängst du von einer versteckten Warte aus den Braunbären ein! In Idrija folgt dein Blick der Entstehung feinsten Spitzes, in den Bergen um Škofja Loka folgt dein Blick der Entstehung feinsten Spitzes, in den Bergen um Škofja Loka entdeckst du am Horizont ungewöhnliche Festungen, auf dem Krvavec blickst du ins Tal Richtung Cerklje na Gorenjskem. In Kamnik zieht es dich auf die Velika Planina, am Ufer der warmen Kolpa fragst du dich, welche Erlebnisse Slowenien noch für dich bereithält. Du bekommst Lust, deinen Blick weiter in die Ferne schweifen zu lassen.*



# AUSFLUGSMÖGLICHKEITEN FÜR SO VIELE UNTERSCHIEDLICH WÜNSCHE

## LJUBLJANA & ZENTRALSLOWENIEN

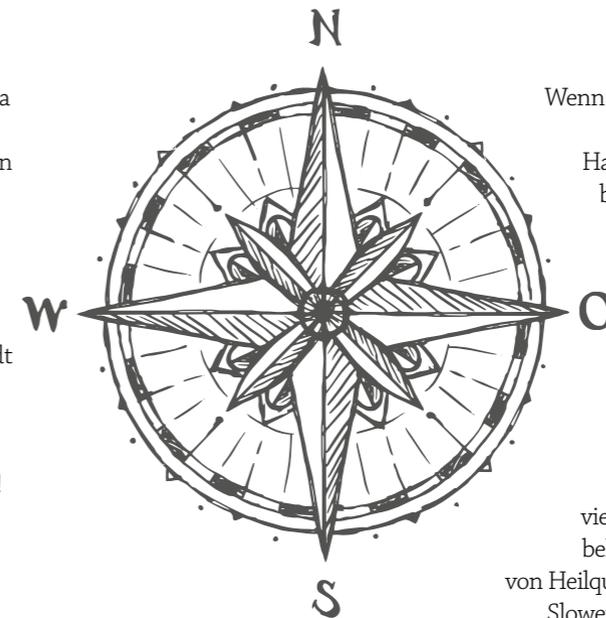
*Hier möchtest du deinen Aufenthalt um mindestens einen Tag verlängern, um die versteckten Winkel der Landschaft zu erkunden, und noch mindestens eine Nacht länger bleiben, um die Kunstschätze und das gesellschaftliche Leben der Hauptstadt zu entdecken.*

### VERGLEICHE BURGEN UND ALMENWIRTSCHAFTEN

Wenn du von der Burg von Ljubljana in Richtung der Alpen blickst, zieht es dich gen Norden. Am Fuße des Krnovec erwartet dich Cerklje na Gorenjskem mit seinem Schloss Strmol, mit zahlreichen Kirchen und einem Kloster. Von Kamnik mit seinem malerischen mittelalterlichen Stadtkern führt dein Weg auf die Velika Planina, eine Hochalm mit authentischen Hirtenhütten. Hier stehst du schon an der Schwelle zum Alpenländischen Slowenien.

### ENTDECKE UNESCO-WELTERBE

Nachdem du Plečniks Ljubljana mit den monumentalen Werken des großen Architekten und das Ljubljanaer Moor mit seinen Pfahlbauten erkundet hast, entdecke noch das Quecksilberbergwerk und den Geopark von Idrija, bevor du dich nach Škofja Loka, die Stadt der Passionsspiele, begibst. Ja, gleich vier einzigartige UNESCO-Welterbestätten liegen so nahe der Hauptstadt! Auch ein wenig weiter weg, im Karst und im mediterranen Slowenien erwarten dich UNESCO-Welterbestätten.



### ENTDECKE GRÜNE SPIELFELDER

Wenn du der Save in Richtung Osten folgst, erwarten dich bereits am Rande der Hauptstadt erste Felder. Die Umgebung besticht mit gastfreundlichen Dörfern und Ortschaften, mit sehenswerten Burgen und Schlössern und mit Bergen und Hügeln, die zum Wandern einladen. Folgst du der Save noch ein bisschen weiter, erreichst du die Region Posavje und erlebst, wie in den Burgen und Schlössern Geschichte lebendig wird. In und um Ljubljana findest du viele Möglichkeiten zum Golfen und die bekommst Lust, auch im benachbarten, von Heilquellen und Weinbergen geprägten Teil Sloweniens den Golfschläger zu schwingen.

### FOLGE DEM BRAUNBÄREN UND DEM WÄRMSTEN FLUSS DES LANDES

Im Süden Sloweniens findest du den am besten erschlossenen Lebensraum von Wildtieren in Europa. In der Region Kočevsko mit dem UNESCO-gelisteten Urwald Krokar ist auch der Braunbär beheimatet. Noch etwas weiter östlich liegt Bela krajina, eine Landschaft, geprägt von weißen Birken und von der Kolpa, Sloweniens wärmstem Fluss.

*Sloweniens Städte sind relativ klein. Ljubljana hat rund 300.000 Einwohner und unter den 15 größten Städten sind auch solche mit weniger als 12.000 Einwohnern. Jede von ihnen zeichnet sich durch eigene interessante Geschichten und ein eigenes städtisches Flair aus. Auch Škofja Loka ist eine dieser Städte, die das Erbe einer ganz besonderen Passion bewahrt, die von der UNESCO in die Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit aufgenommen wurde.*

📍 Škofja Loka



**1** **Primož Roglič**  
Radsportler, Olympiasieger  
Gewinner des Giro d'Italia und  
mehrfacher Sieger der La Vuelta

## GEMÜTLICHE URLAUBSTOUREN

*In Zasavje, wo ich herkomme,  
kenne ich jeden Berg und  
jede Kurve. Manchmal  
denke ich, dass ich öfter  
auf dem Berg Rogla radeln  
sollte, schließlich hat diese  
Hochebene denselben  
Namen, den meine Fans mir  
verliehen haben. Es stimmt  
aber, dass man auch im  
Thermalen & Pannonischen  
Slowenien eine Menge Spaß  
haben kann. Die weitläufigen  
Ebenen rufen geradezu nach  
gemütlichen Urlaubstouren,  
die mit einem entspannenden  
Bad im Thermalwasser  
ausklingen.*

# THERMALES & PANNONISCHES SLOWENIEN

## WASSERREICH & GESUND



### ORTE DES WOHLBEFINDENS

An eine Heilwasserquelle oder in einen Weinkeller? In die Stadt oder aufs Land? Wohin du willst!

Wo die pannonische Tiefebene die sonnenverwöhnten Hügel berührt, genießen die Menschen seit Jahrhunderten die wohltuenden Kräfte des Thermalwassers. Hier sind natürliche Heilbäder und moderne Thermalzentren entstanden, wo man überall die zu Gesundheit und Wohlbefinden führenden Wege erschlossen hat. Erstklassige Weine, die in berühmten Kellereien reifen, werden hier von Mineralwasser in einzigartiger Qualität begleitet. Es warten freundliche Bauernhöfe und Dörfer sowie historische Städte und Plätze, über denen Burgen und Schlösser thronen auf dich. Sie erzählen Geschichten aus vergangenen Tagen und inspirieren dich zu neuen Erlebnissen.



Pomurje



*In Slowenien gibt es 87 natürliche  
Thermalquellen! Hier sind berühmte  
natürliche Heilbäder und moderne  
Wellnesszentren entstanden.*

Dolenjske Toplice

## GEWALTIGKEIT AUF NATÜRLICHEN FUNDAMENTEN

Das Land der freundlichen Menschen, weitläufigen Felder und berühmten Sehenswürdigkeiten ist stolz auf seine Thermomineralwasser-Quellen, außergewöhnlichen Weinberglagen und abwechslungsreichen Ausflugsstouren. Hier treffen Einflüsse aus ganz Europa aufeinander.

*Die slowenischen Heilbäder sind die perfekte Wahl für einen Urlaub zu zweit, als Single oder mit der ganzen Familie. Gäste aller Generationen können hier das ganze Jahr über eine Vielzahl von Thermen-Erlebnissen und Erkundungstouren durch die faszinierende Umgebung genießen.*

📍 *Therme Olimia, Podčetrtek*

Die *natürlichen Heilbäder und Thermen* sind perfekte Ausgangspunkte, um die Umgebung zu erkunden. Hier sind zwei Arten von *Mineralwasser* beheimatet. Probiere in Radenci das „Wasser der drei Herzen“ und in Rogaska Slatina das *magnesiumreichste Wasser der Welt*.

Reise durch verschiedene Zeiten. In Ptuj, die *älteste Stadt* Sloweniens, begegnest Du den *Kurenti*, deren *Tür-zu-Tür-Runden im Karneval* als immaterielles UNESCO-Welterbe anerkannt sind.

Die Burg von Celje war einst der Wohnsitz der *Grafen von Cilli*, einer der *einflussreichsten Adelsfamilien in Europa*. Die Stadt Novo mesto überrascht mit Funden aus der Eisenzeit.

Die Region Podravje kann sich einer nahezu *800-jährigen Weinbautradition* rühmen. Der Stadtkeller von Ptuj ist schon seit 1239 in Betrieb.

Neben Wasser und Wein lohnt es auch, Sloweniens Bier zu probieren. In der Hopfenstadt Žalec erwartest dich der *erste Bierbrunnen der Welt*.

# REISE VON WASSER ZU WASSER

*Wenn du dich am gesunden Wasser gestärkt hast, entdecke, wie viele Verwöhn- und Wellnessmomente deine persönliche Fotogalerie aufnehmen kann. Im Thermalen & Pannonischen Slowenien findest du das sicher bald heraus. Aber belass es nicht bei den Quellen der Gesundheit und des Wohlbefindens. Besuche auch Otočec, die einzige einen Fluss überragende Burg Sloweniens, und entdecke Kostanjevica, das auf einer Insel inmitten der Krka liegt. Zu neuen Möglichkeiten, die Region Prekmurje zu erleben, lädt der Pavillon „Expano“ unweit der Mur ein. Erkunde die malerischen Weinberge sowie die Burgen und Schlösser an der Save und der Savinja. Jede hat ihre eigene Geschichte. Schreib auch du die deine!*





*In den ländlichen Gebieten des Thermalen & Pannonischen Sloweniens erwarten dich neben dem Heilwasser auch endlose Felder und gastfreundliche Urlaub-am-Bauernhof-Betriebe. Hier kannst du typische Speisen und Weine, aber auch berühmte süße Köstlichkeiten und Produkte von lokalen Imkern probieren.*

📷 Prekmurjer Küche

# OPULENZ AUF SCHRITT UND TRITT

## THERMALES & PANNONISCHES SLOWENIEN

*Im Thermalen & Pannonischen Slowenien kannst du dir so viele unterschiedliche Erlebnisse gönnen, wie das Jahr Tage hat. Und noch mehr! Verbinde Wellnessfreuden mit Wein und Kulinarik, Schlossgeschichten mit ländlicher Idylle und Stadtbesuche mit aktiver Freizeit in der Natur. Lass es dir gut gehen!*

### ENTDECKE POMURJE UND PTUJ

Lass dich vom Pavillon „Expano“ in Murska Sobota in das Land an der Mur einführen. Lass von den Hügeln des Landschaftsparks Goričko den Blick über die Felder gleiten. Lerne in Lendava, Moravske Toplice und Radenci die Besonderheiten der einzelnen Thermalwasserquellen kennen, zu denen auch schwarzes Thermomineralwasser und grünes Paraffinwasser gehören. Trinke gesundes Mineralwasser und überzeuge dich davon, wie harmonisch es zu den Weinen in den Regionen Jeruzalemsko-Ormoške gorice, Slovenske gorice und Haloze schmeckt. Besuche Schloss Ptuj, das über Sloweniens ältester Stadt thront, und lerne dabei gleich noch die berühmten Kurenti kennen.

### ENTDECKE KOZJANSKO UND POSAVJE

Probiere in Rogaška Slatina, einem Ort, der Jahrhunderte lang prominente Gäste aus ganz Europa anlockte, das einzigartige Mineralwasser und erlebe traditionelle Glaskunst auf neue Weise. Suche in Podčetrtek die Therme Olimia auf. Beginne inmitten der alten Streuobstwiesen von Podsreda eine Schösserreise durch die Region Posavje, die dich von Mokrice, unweit der Therme Čatež, über Brežice, Kostanjevica na Krki und Brestanica bis nach Sevnica führen wird.

### ENTDECKE DOLENJSKA

Lass den Blick vom Ufer der Krka über die umliegenden Weinberge gleiten. Viele der schmucken Weinberghäuschen, die sie zieren, werden als originelle Feriendomizile vermietet. Probiere den Cviček, einen Sonderling unter Sloweniens Weinen. Entspanne in den Heilquellen von Šmarješke Toplice und Dolenjske Toplice. Tauche in Novo mesto in die Eisenzeit ein und bestaune ein archäologisches Erbe von Weltruhm. Entdecke bei einer Floßfahrt auf der Krka die Stadt aus einer neuen Perspektive.

### ERKUNDE DAS SAVINJA-TAL UND DAS ŠALEK-TAL

Besuche in Celje den Wohnsitz der Fürsten von Cilli und entdecke das antike Celeia. Probiere die Biere im Kurort Laško und in der Hopfenstadt Žalec. Lass dich in Dobrna, dem ältesten Kurort des Landes, zu einem Spaziergang durch eine prächtige Kastanienallee einladen. Steige in Velenje in die Tiefen des slowenischen Kohlebergbaumuseums hinab. Setze deinen Weg von der Schusterstadt Šoštanj zum Thermalkurort Topolšica fort.

# ALPENLÄNDISCHES SLOWENIEN

## HOCH & TIEF



**W** Benjamin Savšek  
**1** Kanute; Olympiasieger,  
 Welt- und Europameister

### EINZIGARTIG IN JEDER HINSICHT

„Der Mittelpunkt meiner Welt ist Tacen, ein Stadtteil von Ljubljana, wo ich in den Stromschnellen der Save trainiere. Aber einmal muss ich auf die Golica, den Berg in Gorenjska, der den gleichen Namen trägt wie das berühmteste slowenische Alpenlied. Es erinnert mich an meine Siege, weil ich es am häufigsten höre, wenn ich nach einem Wettkampf nach Slowenien zurückkomme und mir die Fans mir einen großartigen Empfang bereiten.“



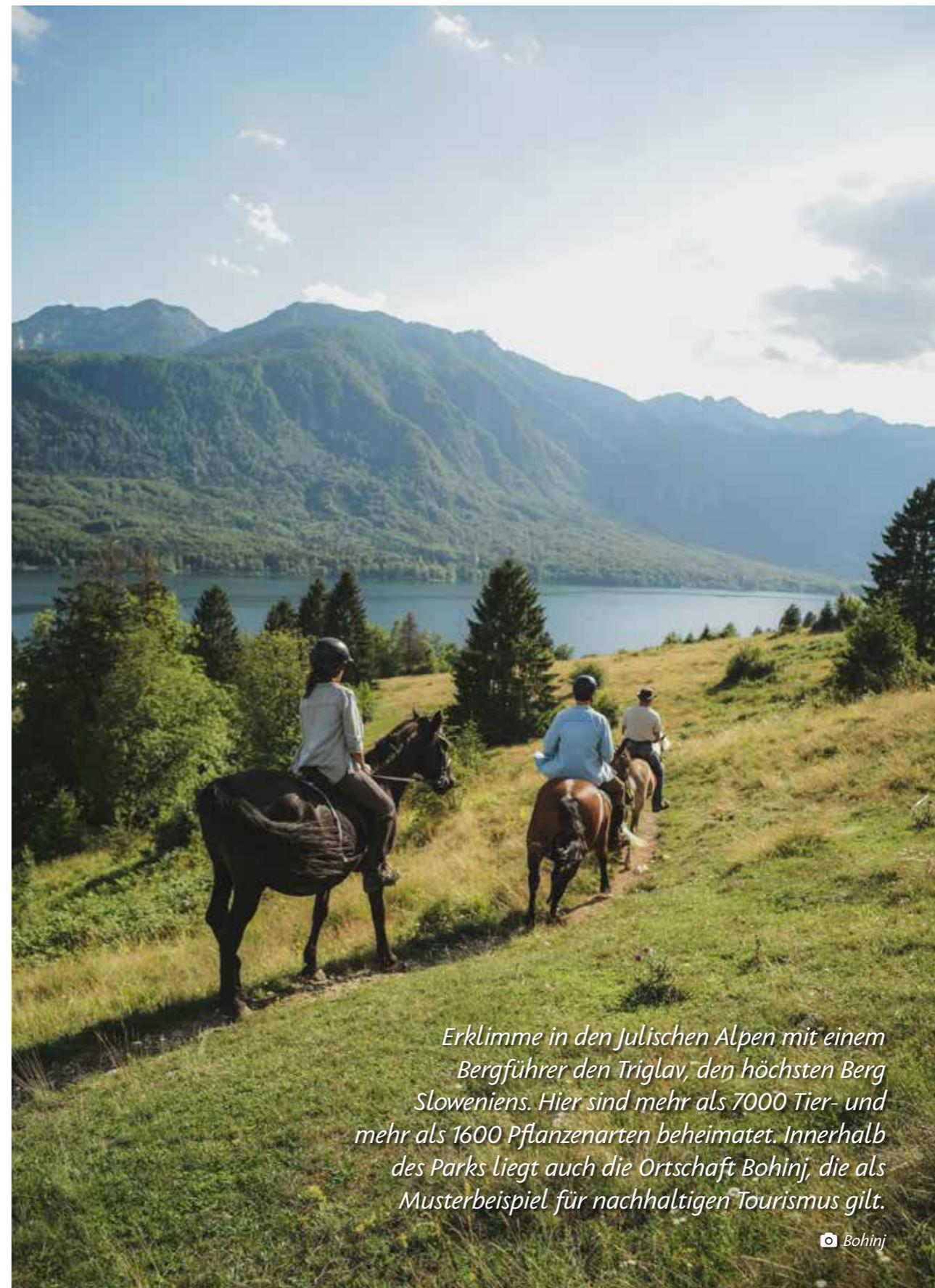
### HOHE GIPFEL ODER KRISTALLKLARE FLÜSSE?

Hier erwartet dich beides.

Die Julischen Alpen, die Karawanken, die Steiner Alpen und das Pohorje-Gebirge – bilden die höchsten Erhebungen in Slowenien. Die imposanten Gipfel, Panorama-Hochebenen und malerischen Täler sind durch gut markierte Berg-, Wander- und Radwege verbunden. Von hoch oben kannst du weit ins Land hineinschauen. Mal bis zur Adria, mal auf geheimnisvolle Seen, mächtige Wasserfälle und wilde Bergflüsse. Vom Triglav, dem höchsten Berg Sloweniens, bis zum Pohorje-Gebirge, das sich über der Stadt mit der ältesten Weinrebe der Welt erhebt, sind Orte mit interessantem Natur- und Kulturerbe verstreut. Hier liegen gleich mehrere Bergsportzentren – im Winter Skigebiete und Schauplatz interessanter Veranstaltungen.



Dolina Soce



Erklimme in den Julischen Alpen mit einem Bergführer den Triglav, den höchsten Berg Sloweniens. Hier sind mehr als 7000 Tier- und mehr als 1600 Pflanzenarten beheimatet. Innerhalb des Parks liegt auch die Ortschaft Bohinj, die als Musterbeispiel für nachhaltigen Tourismus gilt.

Bohinj

Am Fuße einer Felswand stehen, wo berühmte slowenische Alpinisten hunderte verschiedene Routen angelegt haben. Einen der ältesten Nationalparks Europas erkunden. Auf einen smaragdgrünen, in ganz Europa berühmten Fluss blicken. Auf einer Insel inmitten eines ikonischen Alpensees die Wunschglocke läuten. Sich in die Natur zurückziehen und einfach nur tief durchatmen. All das ist erst der Anfang einer spannenden Entdeckungsreise durch das Alpenländische Slowenien!

📷 Bled

## TATSACHEN, DENEN DU NACHGEHEN MÖCHTEST

Das Alpenländische Slowenien, dem viele nur die Schönheit der Bergwelt zuschreiben würde, überrascht mit allerlei Gegensätzen. Die hohen Gipfel werden immer wieder deine Blicke auf sich, doch auch im Tal oder unter der zerklüfteten Oberfläche der Felsen wird dich so manche Besonderheit überraschen.

**700 m**  
Tiefe  
unter dem  
Berg Peca

**2864 m**  
Höhe  
des Berges Triglav

Rudere oder radle in den Karawanken durch die **700 Meter unter der Erde** liegende stillgelegte Grubengänge. Erklimme in den Julischen Alpen den Triglav, den **höchsten Berg Sloweniens**.

Entdecke am Anfang des Nationalparks Triglav den Bohinj See. Er ist der größte permanente See Sloweniens und bis zu **45 Meter tief**. Bestaune im Soča-Tal den imposanten Wasserfall Boka. Von den **11 mehr als 100 Meter hohen** Wasserfällen Sloweniens ist er zwar nicht der höchste, mit einer Breite von 18 Metern jedoch der wasserreichste des Landes.

**100 Mio.**  
m<sup>3</sup> Wasser  
des Bohinj Sees

**106 m**  
hoher  
Wasserfall Boka

**352**  
Zweitausender

**617 km**  
slowenischer  
Bergwanderweg

Du kannst in Slowenien zahlreiche Zweitausender erklimmen oder dich für leichter zugängliche Wanderungen in Berg- und Hügellandschaften entscheiden. Auf dich warten **mehr als 10.000 Kilometer** markierter Wege. Der Slowenische Bergwanderweg verbindet **35 Gipfel, 5 Städte und 55 Schutzhütten**. Entdecke auch andere Fernwanderwege.

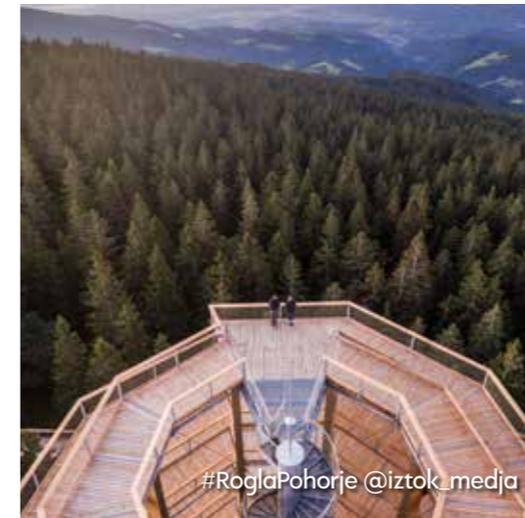
Mitten in Maribor wächst die **älteste Weinrebe der Welt**. Sie lädt dich in die Weinbaugebiete Sloweniens ein. Ans andere Ende des Landes lockt dich eine Burg, die **schon seit 1000 Jahren** auf einem 139 Meter hohen Felsen über dem See von Bled thront.

**450 Jahre**  
alte  
Weinrebe

**> 1000 Jahre**  
Burg von  
Bled

# ÜBERFLUSS FÜR NEUGIERIGE AUGEN

**Slowenien auf den ersten Blick?** Bestaune es von einer der leicht zugänglichen Anhöhen. Bilder vom Leben in den Alpen? Erkunde den Nationalpark Triglav. Wasser und Fische, wie man sie sonst nirgends findet? Besuche das Soča-Tal. Weltberühmte Schauplätze für Champions? Verpasse nicht die Sportevents in Planica, Kranjska Gora und im Pohorje-Gebirge. Kulturgüter der Vergangenheit? Besuche Cerkno, Radovljica, Kranj und Maribor.



# LEBE DEINE LEIDENSCHAFTEN

## ALPENLÄNDISCHES SLOWENIEN

*Du wählst das Alpenländische Slowenien aus, weil du dir einen Urlaub ohne Bewegung in freier Natur nicht vorstellen kannst. Oder weil dich das Leben inmitten der Bergwelt reizt. Du bist voller Bewunderung, weil dich das Natur- und Kulturerbe überrascht. Oder weil dir das urbane Leben in den Städten gefällt. Verknüpfe mindestens fünf unterschiedliche Aspekte. Plane deine Anreise.*

### 1 IM RHYTHMUS DER ALPEN

Am Fuße der Berge erlebst du die Kultur von **Kranj**, die Süße von **Radovljica** und die Geheimnisse der Partisanen in **Cerkno**. Geschichten der besten kulinarischen Destination Europas und die drittbeste Destination in der Auswahl von Best Destinations 2023 erwarten dich in **Maribor**.

### 2 AKTIVE REGENERATION

In und um **Bled** und **Kranjska Gora** findest du mehr oder weniger anspruchsvolle Berg-, Wander- und Radwege sowie allerlei Wintersportmöglichkeiten und Gelegenheiten für aktive Erholung in freier Natur. Je nach Jahreszeit erwarten dich jeweils andere Herausforderungen.

### 3 OASE DER RUHE

In **Bohinj** und im **Nationalpark Triglav** entdeckst du die üppige Natur des ersten UNESCO-Biosphärenreservats Sloweniens. Du besuchst die **Julischen Alpen** als verantwortungsvoller Gast, der die Tier- und Pflanzenwelt sowie die traditionelle Lebensweise der Alpenregion respektiert.

### 4 DAS LEBEN IN DEN GEWÄSSERN

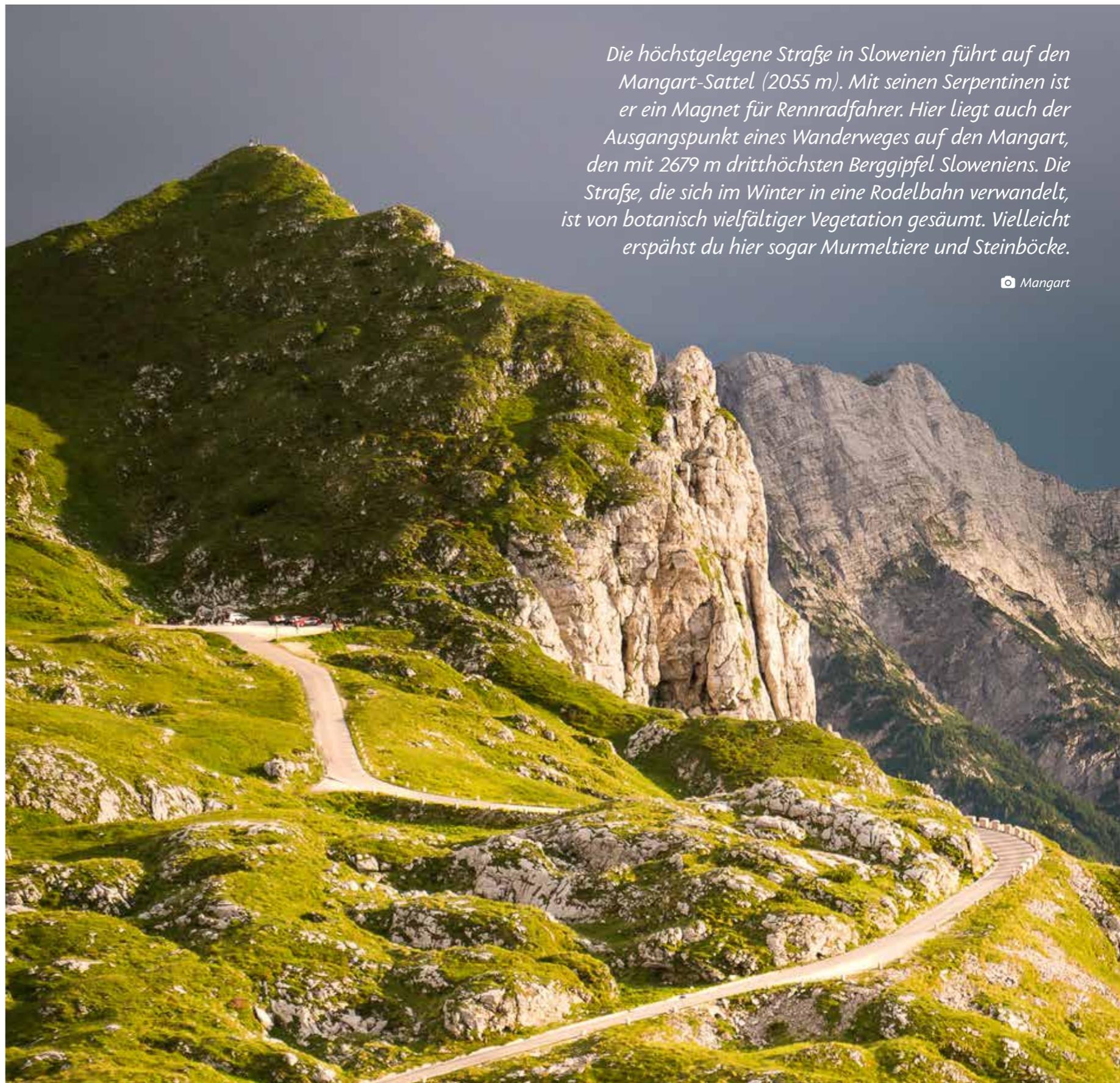
Neben berühmten, vielbesuchten Seen und versteckten Bergaugen locken Flüsse und Bäche, Wasserfälle und Kolke. Du genießt die Besonderheiten des **Soča-Tals** bei adrenalinreichen Abenteuern, beim Angeln oder beim Fliegenfischen.

### 5 DIE VIELFALT DER ALPEN

Die Lust Neues zu entdecken führt dich in die **Steiner Alpen**, ins **Logar-Tal**, in den Kurort **Zreče** mit dem **Rogla Hochplateau** sowie in andere Teile des Pohorje-Gebirges. Früher oder später erreichst du in der Region Koroška den „**UNESCO Global Geopark Karawanken**“.

*Die höchstgelegene Straße in Slowenien führt auf den Mangart-Sattel (2055 m). Mit seinen Serpentinien ist er ein Magnet für Rennradfahrer. Hier liegt auch der Ausgangspunkt eines Wanderweges auf den Mangart, den mit 2679 m dritthöchsten Berggipfel Sloweniens. Die Straße, die sich im Winter in eine Rodelbahn verwandelt, ist von botanisch vielfältiger Vegetation gesäumt. Vielleicht erspähst du hier sogar Murmeltiere und Steinböcke.*

 Mangart



# KARST & MEDITERRANES SLOWENIEN

## SONNIG UND UNTERIRDISCH



### LAND DER SUPERLATIVE

Jahrtausende währende Schöpfungskraft der Natur oder unvergessliche Augenblicke? BEIDES.

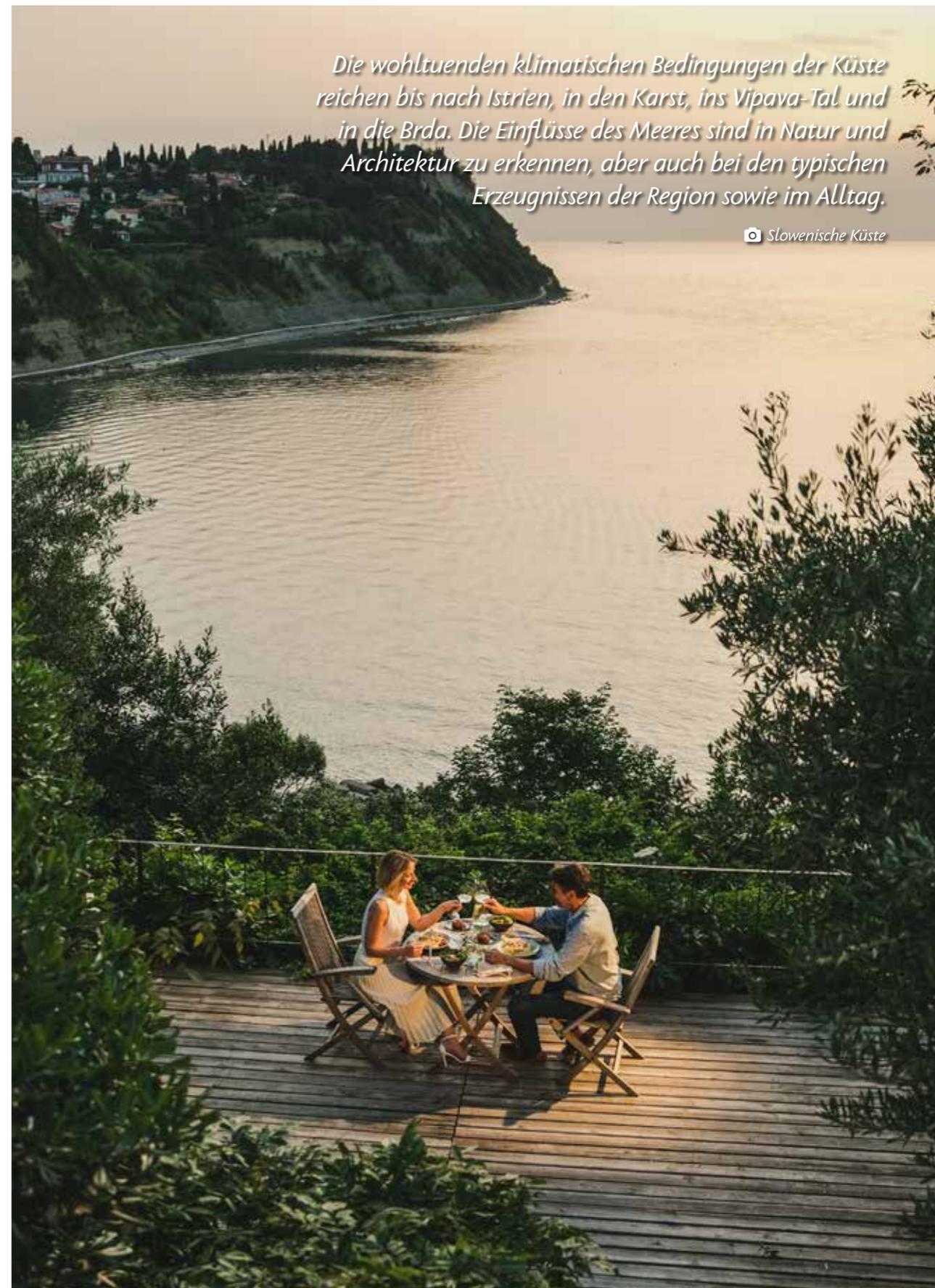
Seit Jahrtausenden wachsen hier die Tropfsteine weltbekannter Karsthöhlen. Seit Jahrhunderten trotzen die Salinenfelder dem Wind und den Wellen des Meeres. Eine unglaubliche Festung hoch oben auf einem Felsen bietet den Eroberern die Stirn. Geheimnisvolle Gewässer verwandeln die Wiesen hier in ein Zuhause der Fische. Städte, die sich auf nur 46,6 km Küste aneinanderreihen, überraschen mit ihrem unterschiedlichen Charakter. Meer, Salz und Klima fördern seit jeher die Gesundheit! Istrien, Brkini, Brda und das Vipava-Tal begeistern mit Olivenhainen, Weinbergen und Obstplantagen. Hier erwarten dich Augenblicke von einer Schönheit, die du nie vergisst.



Strunjan

Die wohltuenden klimatischen Bedingungen der Küste reichen bis nach Istrien, in den Karst, ins Vipava-Tal und in die Brda. Die Einflüsse des Meeres sind in Natur und Architektur zu erkennen, aber auch bei den typischen Erzeugnissen der Region sowie im Alltag.

Slowenische Küste



### 1 Tadej Pogacar

Radsportler,

mehrfacher Sieger der Tour de France und Olympiamedailengewinner

### WOHIN ICH AUCH GEHE, FINDE ICH ETWAS SCHÖNES

„Müsste ich aussuchen, wo ich in Slowenien meinen Urlaub verbringen möchte, würde ich wahrscheinlich die Küste wählen. Sonne, Meer, Wassersport, Fisch- und Meeresfrüchte – das ist die richtige Kombination für mich. Auf dem Weg dorthin mache ich auch gern einen Abstecher in den Karst. Unsere Höhlen sind Weltklasse!“

## STAUNENS- UND SEHENSWERT

Am größten. Am ältesten. Am überraschendsten. Das mediterrane Slowenien und der Karst begeistern die Welt seit langem mit ihren Besonderheiten. Halte nicht nur an den Tatsachen fest. Erlebe sie! Auf deine Art.

*In einer senkrechten Felswand von 123 Metern Höhe steht die Burg Predjama – ein Wunderwerk mittelalterlicher Verteidigungsstrategie. Die einzige vollständig erhaltene Höhlenburg Europas, die mit dem Karsthöhlensystem verbunden ist, gilt als die größte ihrer Art auf der Welt.*

📷 Burg Predjama

Der Park der Militärgeschichte in Pivka ist der **größte Museumskomplex** in Slowenien. Hier kannst du unter anderem in ein U-Boot steigen oder dich im Flugsimulator mit der Erfahrung des Überschalls vertraut machen.

In Lipica, dem Ort, wo Lipizzaner gezüchtet werden, eingetragen in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes, ist schon seit 1580 das Gestüt mit der längsten Zuchttradition dieser Pferderasse. Schau dir eine Vorstellung der klassischen Reitschule an!

Der See von Cerknica ist **der größte Sickersee** in Europa. Ist er voll, wird er zum größten See Sloweniens.

Die Salinen von Sečovlje sind die **nördlichsten traditionellen Salinen** des Mittelmeerraumes. Das Salz wird durch ein 700 Jahre altes Verfahren gewonnen. Im Landschaftspark der Salinen von Sečovlje kannst du rund 300 Vogelarten beobachten!

Die Grotte von Postojna ist die **meistbesuchte touristische Karsthöhle** in Europa. Bisher kamen schon mehr als 40 Millionen Besucher und Besucherinnen! Seit 150 Jahren fährt die Höhlenbahn ins Innere der Grotte.

Der Grottenolm (*Proteus anguinus*) ist das **größte Höhlentier** der Welt und das einzige ausschließlich in Höhlen lebende Wirbeltier in Europa! Er kommt in mehreren der slowenischen Karsthöhlen vor. Schau ihn dir im Vivarium der Grotte von Postojna an.

In den Höhlen von Škocjan **befindet sich der größte unterirdische Canyon** in Europas, mit einer Gesamthöhe von 146 Metern! Besuche diese Sehenswürdigkeit, die als erste in Slowenien in die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen wurde.

# DAS WILLST DU DER WELT ZEIGEN!

**Halte mit deiner Kamera den Blick auf die Adria**, so wie man ihn in den Küstenstädten Piran, Portorož, Izola und Koper genießt. Zeige deine Sicht der Dinge! Fotografiere im Hinterland der Städte deinen liebsten Olivenbaum, Rebstock oder Obstbaum. Entdecke die Geschmacks- und Erlebnisvielfalt Istriens, des Vipava-Tals und der Brda. Bestaune die weißen Pferde in Lipica und die ungewöhnlichen Tropfsteinformationen in den Karsthöhlen. Entdecke auch die Karstlandschaft an der Erdoberfläche! Überquere eine natürliche Brücke, die zu neuen, noch unbekanntem Karsterscheinungen führt. Genieße es, zu entdecken, was alles noch so vor deinen Augen entsteht.



# BRING FRISCHEN WIND IN DEINEN URLAUB

## KARST & MEDITERRANES SLOWENIEN

*Mediterranes Klima, Wellnesszentren, das berühmte Salz aus Piran, istrisches Olivenöl, ein Glas erstklassigen Wein, eine Scheibe Karstschinken – all das verleiht dir Kraft für neue Erkundungstouren durch das Land zwischen sonniger Adriaküste und geheimnisvoller Karstwelt.*

### 1 STÄDTISCH VIELFALT

Entdecke die vom Salzhandwerk geprägte Vergangenheit von **Piran** und **Portorož**, die Fischertradition von **Izola**, die venezianische Ära der Hafenstadt **Koper** und die ungewöhnliche Natur rund um **Ankaran**. Entdecke, wie unterschiedlich Küstenstädte sein können!

### 2 BESONDERES IM KARST

Nach einem Besuch der **Grotte von Postojna** und des Regionalparks „Die **Höhlen von Škocjan**“ hält die Karstwelt noch andere entdeckenswerte Geheimnisse für dich bereit. Durchstreife das „**Lebendige Karstmuseum**“ mit seinen typischen Trockenmauern. Besuche das **Lipica-Gestüt** und das Architekturjuwel **Štanjel**.

### 3 WASSERWELTEN

Prüfe, ob der **Cerknica-See** im Regionalpark Notranjska voller Wasser und voller Fische ist oder ob ihn gerade Pflanzen und Vögel bevölkern! Besuche unweit von Pivka auch die **Sickerseen von Pivka**. Beobachte in den Salinen von Sečovelje und im Naturreservat **Škocjanski zatok** Vogelarten, die **nur in** Feuchtgebieten vorkommen.

### 4 AKTIV SEIN

Wenn du deine Lieblingsstrecke durchschwommen, durchwandert oder durchradelt hast, schau dir die Besonderheiten Sloweniens aus neuer Perspektive an – so wie es die Gleitschirm- und Drachenflieger tun – zum Beispiel von den leicht zugänglichen, luftigen Gipfeln rund um **Ajdovščina** und **Nova Gorica** aus. Besuche die am Karstrand gelegene Ortschaft **Osp**, die zu jeder Jahreszeit Kletterer aus der ganzen Welt anzieht.

### 5 ENTSPANNEN!

An der Küste erwarten dich ganze 21 Badeplätze, auf deren geprüfte Wasserqualität du dich verlassen kannst. In den Naturkurorten Portorož und Strunjan kannst du die gesundheitsfördernden Effekte des Urmeerwassers und der Thalassotherapie genießen. Schwimmbäder mit beheiztem Meerwasser begeistern Gäste aller Altersstufen.

*Genieße die typischen Gaumenfreuden dieser von Sonne, Salz und Wind geprägten Region. In der Brda und im Vipava-Tal findest du einige der weltbesten Lagen für Rotweine. In Brkini ist man stolz auf die alten Obstsorten.*

 Brda



# WIE NIRGENDWO SONST AUF DER WELT

## EINZIGARTIG IN SLOWENIEN

*Manch einer will einfach nur Ferien machen, aber du wünschst dir mehr. Du willst Erlebnisse, denen du fünf Sterne verleihen kannst. Du willst Authentizität. In Slowenien setzen wir seit einigen Jahren zunehmend auf personalisierte Erlebnisse, die individuell und nicht auf den Massentourismus zugeschnitten sind. Wähle aus Erlebnissen, die das Gütesiegel „Slovenia Unique Experiences“ tragen aus, oder vertraue deine Wünsche erfahrenen Reiseleitern und Reiseveranstaltern an. Mit ihrer Unterstützung kann jedes Erlebnis in Slowenien zu einer ganz persönlichen Erfahrung werden.*



Slowenien ist ein Reiseziel, das auf authentische, auf kleine Gruppen und Einzelpersonen zugeschnittene Erlebnisse setzt. Freue dich auf tolle Geschichten, ungewöhnliche Erfahrungen und eine herausragende Gastronomie.

Die Menschen in Slowenien, die sich durch ihre Gastfreundschaft und guten Sprachkenntnisse auszeichnen, möchten ihren Gästen einen Lebensstil bieten, der dem ihren gleicht – naturverbunden, respektvoll gegenüber der lokalen Umgebung und mit einem Sinn für Nachhaltigkeit.

Das Gütesiegel „Slovenia Unique Experiences“ wird von der slowenischen Tourismuszentrale verliehen, und zwar nur für lokaltypische, authentische, erfahrungsorientierte, exklusive und nachhaltig ausgerichtete Erlebnisse.

Die Liste der als „Slovenia Unique Experiences“ anerkannten Erlebnisse wird ständig erweitert. Lass dich von folgenden Tipps inspirieren.



Jernej Vogrin

„Velenje Underground“, Guide

## GRÜSSE AUS DEM KOHLEBERGWERK

Viele Menschen besuchen Slowenien auch wegen seiner unterirdischen Welt. Ich bin stolz darauf, sie Ihnen als Bergmann auf eine andere und überaus interessante Weise zeigen zu können. Bevor wir die Grube betreten, wünschen wir uns „Glück auf!“. Im tiefstgelegenen Speisesaal Europas wünsche ich den Gästen vom Herzen guten Appetit!

## PERSÖNLICHES MITTEN IN DER STADT

Du triffst dich auf dem **Marktplatz** und durchkämmst mit **Meister Plečnik** das UNESCO Welterbe in Ljubljana. In Kamnik machst du dich auf den Weg **Bier der Freiheit**, und in Maribor erlebst du den **Geschmack des Rock'n'roll**. **Velenje Underground** bietet dir ein gastronomisches Abenteuer 160 Meter tief unter der Erde, auf dem See erfährst du die **Geheimnisse der versunkenen Dörfer**, Šoštanj indes lädt dich zu einem **Flug in die Lederfabrik Europas**. In Posavje erkundest du die **Glorreichen 7 Schlösser und Burgen**.



Wir sehen uns auf dem Marktplatz, Zentraler Marktplatz von Ljubljana



So klingt die Festzeit, Bled



Maja Žerovnik

„Babave“, Kräuterexpertin und Geschichtenerzählerin

## MIT EINER PRISE WEISHEIT

## INSPIRIERENDES AUF DEM LAND

Mit dem Guide auf die **Wanderung zur Salzfütterung der Schafe oberhalb der Česka koča**. In Gesellschaft der Hirten **Erleben Sie die Velika planina**. Wecke deine Sinne mit der **Kräutermagie**, verinnerlichen Sie die Weisheiten der Klarissinnen beim **Spirituellen Rückzug im Savinja-Tal**. Erleben Sie die Feiertage mit **Es riecht nach Feiertagen**. Gönnen Sie sich **Schlafen auf dem Heuboden**. In der **Meat&Eat Akademie** erfahren Sie alles über Fleisch, bei Kocbek weist man Sie in die Geschichte **Vom Kürbis zum Öl**.

In Slowenien verstehen wir es, die Sinne auf so viele verschiedene Arten zu wecken! Hier, im Oberen Savinja-Tal, hatten die Benediktiner neben der heute größten Kathedrale Sloweniens schon vor ewigen Zeiten einen Kräutergarten. Hier erleben wir altes Kräuterwissen auf neue Art. Wir schöpfen Wasser aus einem jahrhundertealten Brunnen, wir lauschen dem Klang von Glocken und erleben es mit all unseren Sinnen.

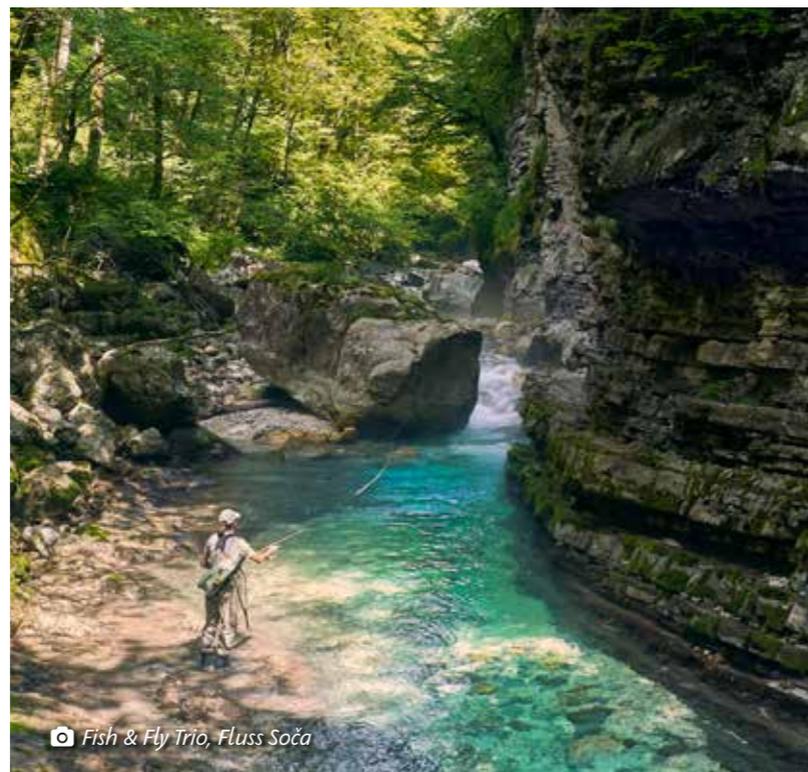


Boštjan Podbevšek

„Fish & Fly“, Angelguide

## ERSTAUNLICHES

„Das Fliegenfischen ist eine sehr persönliche Art, die Natur zu erleben. Ich mag es, drei Tage mit Fischern zu verbringen, die nicht aufhören, über die Sauberkeit der slowenischen Flüsse und über unsere autochthonen Fischarten zu staunen. Das Essen und die Hubschraubertransfers zwischen den Flüssen machen das Erlebnis einfach unvergesslich.“



Fish & Fly Trio, Fluss Soča

## VERBUNDENHEIT MIT DER NATUR

In Kočevsko **Treffen Sie den Bären in seinem Lebensraum.** Lausche in den Alpen der **Melodie des Waldes.** Erlebe das Abenteuer **Dr. Fungi: „Wir gehen in die Pilze!“** Wage die Angler-Challenge **Fish&Fly Trio.** Auf der **Vintage Gourmet Tour** fährst du mit Oldtimern zwischen Olivenhaine und probierst Olivenöl. An der Küste erwartet dich ein **Unvergesslicher Tag im Fischgarten Fonda** und beim **Mediterranen Kochworkshop** lernst du alles über die Zubereitung von Fisch.



Auf den Spuren von Luka Čeč, Grotte von Postojna

## MIT DEN ERFAHRENSTEN AUF GEHEIMNISSUCHE

**Auf den Spuren der ersten Höhlenforscher** entdeckst du die verborgenen Teile der Höhle von Postojna oder betrittst die **Geheimen Räume des Hotels Jama** mit den Geschichten der Spionage. In den unterirdischen Stollen der Petzen erwartet Sie eine **Adrenalin-Mountainbike-Abfahrt** oder ein **Abenteuer mit dem Kajak.** In Radgonske gorice kosten Sie den Schaumwein „**Untouched by light**“, unberührt vom Licht.



Kevin Klun Valenčič

Grotte von Postojna, Höhlenführer

## AUF DEN SPUREN DER ERSTEN HÖHLENFORSCHER

„Ein Streifzug abseits der üblichen Wege inklusive Abseilmanöver und Bootsfahrt, bei dem man mächtige Stalaktiten bestaunen kann und dem Grottenolm in seinem natürlichen Lebensraum begegnet, sind nur ein Teil dieses authentischen Erlebnisses. Luka Čeč, der Entdecker der schönsten Teile der Grotte von Postojna, ist bis heute eine Inspiration für professionelle Höhlenforscher wie auch für Gäste, die auf der Suche nach einem authentischen Erlebnis den slowenischen Untergrund betreten.“

# VOM ANFÄNGER ZUM CHAMPION

## OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

*Slowenien ist für viele Spitzensportler die erste Wahl. Viele von ihnen sind sogar hier zuhause! Slowenien ist aber auch Inspiration für viele Freizeitsportler. Unzählige von ihnen sind hier zum ersten Mal mit der Form von sportlicher Betätigung in Berührung gekommen, die sie nun immer wieder nach draußen zieht. Wenn es um Aktivitäten in freier Natur geht, ist Slowenien zu jeder Jahreszeit die richtige Wahl für jedermann. 365 Tage im Jahr!*

**WANDERN** auf gut markierten Wegen im Tal, im Hügelland, im Mittelgebirge und im Hochgebirge

**FLUGSPORT** von zahlreichen Startplätzen

**WINTERSPORT** in größeren alpinen Zentren sowie kleinen, aber feinen Skigebieten

**WASSERSPORT** an Flüssen, Seen und am Meer in einem der wasserreichsten Länder Europas

**RADFAHREN** auf Fernradwegen, in Bikeparks und auf interessanten Straßen

**GOLF** an überraschend unterschiedlichen Schauplätzen

**REITEN** in der Heimat der berühmten Lipizzaner

**HÖHLENWANDERN** in Begleitung erfahrener Guides in einem Land, wo Jahr für Jahr neue Höhlen entdeckt werden

**ADRENALIN PUR** an Stahlseilrutschen und in Hochseilgärten



### ALPINE ZENTREN FÜR 365 TAGE OUTDOOR-ACTION

|1| Cerknjo |2| Golte |3| Kanin |4| Kope |5| Kranjska Gora |6| Kravec |7| Mariborsko Pohorje  
|8| Rogla |9| Soriška planina |10| Stari vrh |11| Velika planina |12| Vogel

# ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE

Den authentischen Kontakt zu Slowenien stellst du am besten mit eigenen Kräften her. Erkunde bei einem Spaziergang die Umgebung oder erklimme einen Panorama-Gipfel. Entdecke in Begleitung eines Guides und mit entsprechender Ausrüstung die Schönheiten des Hochgebirges. Unternimm einen Rad-ausflug mit der Familie oder tritt bei einer längeren Sight-seeing-Tour in die Pedale. Vielerorts kannst du die Umgebung vom Pferderücken aus entdecken. Wenn du vom Boden aus gen Himmel schaust, möchtest du zumindest bis in die Baumkronen eines Klettergartens blicken, oder noch höher hinauf, sodass du die Landschaft aus der Vogelperspektive betrachten kannst. Wenn es dich eher in die Tiefe zieht, kannst du in Begleitung erfahrener Höhlenforscher die unterirdischen Schätze Sloweniens entdecken.

## ZUM KRAFTTANKEN IN DIE NATUR

Manchmal muss ich unbedingt an die frische Luft! Schnell. Sofort. Ein andermal gefällt es mir, mich langsam und gut vorbereitet in die Natur aufzumachen. Ich absolviere mein Training im Kopf und steigere ganz langsam das Tempo. Manchmal gibt mir Bewegung an der frischen Luft die Energie, so weiterzumachen, wie ich begonnen habe, ein andermal bringt sie mich zur Ruhe, sodass ich nicht losrase, wenn es gar nicht nötig ist.



**Ilka Štuhec**   
Skirennläuferin,  
mehrfache  
Abfahrtsweltmeisterin



Soča-Tal



Höhle Kržišna Jama

Slowenien hat mehr als 13.000 Karsthöhlen! Manche sind touristisch erschlossen, andere können nur in Begleitung von Höhlenführern und mit entsprechenden Erfahrungen begangen werden.

# GEMÜTLICH ODER ANSPRUCHSVOLL, KURZ ODER LANG

In Slowenien ist nahezu jedes Urlaubsziel von Spazier- und Wanderwegen, die für alle Altersgruppen geeignet sind, umgeben. Wanderlustige erwarten mehr als 10.000 Kilometer markierte Bergstrecken und Wanderwege sowie 5.000 Kilometer Themenpfade. Gute Ausgangspunkte sind spezialisierte Wanderunterkünfte und unterwegs bieten Schutzhütten und Biwaks die Möglichkeit, sich auszuruhen und zu stärken. Der höchste Berg Sloweniens ist der 2864 Meter hohe Triglav, erfahrene Wanderer und Bergsteiger erwarten neben ganzen 352 Zweitausendern auch Klettersteige und andere Alpin- und Sportklettermöglichkeiten. Eine exzellente Wahl für echte Wanderfans sind auch Fernwanderwege, die etappenweise zurückgelegt werden können.

## Sloweniens Liebe zu den Bergen

*Wir halten uns an die vorgegebenen Strecken und Wanderwege. In den Bergen bewegen wir uns sicher und mit entsprechender Ausrüstung. Wir befolgen die Empfehlungen und Hinweise des slowenischen Alpenvereins. Der mit 60.000 Mitgliedern größte Sportfachverband Sloweniens besteht bereits seit 130 Jahren!*

## DIE SCHÖNSTEN FERNWANDERWEGE

Wähle die richtigen Etappen für dich



- Slowenischer Bergwanderweg (617 km)
- Juliana Trail (330 km)
- Alpe Adria Trail (145 km)
- Via Alpina (220 km)
- Europäischer Fernwanderweg E6 (260 km)
- Europäischer Fernwanderweg E7 (600 km)
- Weg des Friedens (500 km)

Sloweniens Berg- und Wanderwege werden schon seit über 100 Jahren mit der legendären Knäfelc-Markierung (roter Kreis mit weißem Punkt in der Mitte) gekennzeichnet. Einige Wege sind auch mit Wegweisern ausgestattet.

# FÜR ALLE FAHRRADTYPEN

In ganz Slowenien gibt es geeignete Radwege für gemütliche Familienausflüge mit klassischen Fahrrädern oder E-Bikes. Zu Touren, die sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Radfahrer attraktiv sind, laden die alpinen Zentren ein. Straßenradfahrer können zwischen Routen mit unterschiedlichsten Höhenunterschieden wählen, Tourenradfahrer und Gravity-Biker sowie Adrenalinjunkies kommen auf Waldwegen und in Bikeparks auf ihre Kosten. Radreisende wählen gerne Fernradwege, die mehrere Regionen verbinden.



Blick auf das Vipava-Tal vom Nanos

## FÜR MOUNTAINBIKER

### Alpine Fernradwege

Der **Slowenische Tourenradweg** (1800 km, 41 Etappen) ist ein Parcours, der die wichtigsten Gebirgsgruppen Sloweniens verbindet. Zu interessanten Gipfeln führen auch die **Trans Slovenia 1** (384 km, 7 Etappen) und die **Trans Karawanken** (132 km, 5 Etappen). Im Osten Sloweniens wartet die attraktive **Pohorje-Radtransversale** (75 km) auf dich und im gebirgigen Westen des Landes der Tourenradrundweg **Juliana Bike** (290 km, 10 Etappen). Entdecke noch weitere Touren und interessante Bikeparks!

## Speziell für nachhaltige Radfahrer

Die „Bike Slovenia Green“ ist die erste Radroute der Welt, die ausschließlich Ziele mit Nachhaltigkeits-Zertifikat verbindet. Die zahlreichen Radsport-Challenges Sloweniens führen zu mehr als 50 spezialisierten Unterkünften für Radfahrer.

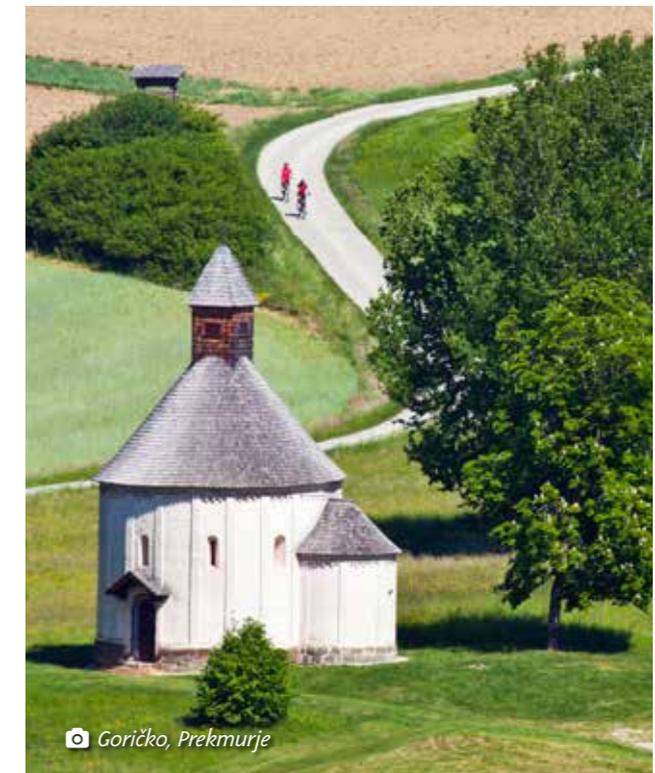
## ATTRAKTIVE STRASSEN UND ANSTIEGE

### Straßenfernradwege

Als Straßenradfahrer kannst du ganz Slowenien durchradeln. Am Meer erwartet dich der **Parenzana-Radweg** (130 km) und an der Kolpa, im Süden Sloweniens der **Via Bela krajina** (115 km). Im Norden lockt der **Rundweg um die Steiner Alpen** (130 km), im Osten hingegen der **Drauradweg** (145 km), der Teil eines Vier-Länder-Projekts ist, und der **Murradweg**, der 56 km lang am rechten und 78 km lang am linken Ufer der Mur entlangführt. Entdecke auch anspruchsvolle Straßenaufstiege!

## Sieger aus Slowenien

**Primož Roglič**, Olympiasieger im Einzelzeitfahren, und **Tadej Pogačar**, Olympiamedaillengewinner und zweifacher Tour-de-France-Sieger, können dir am besten erklären, wie die landschaftliche Vielfalt Sloweniens ihre Radrennerfolge beeinflusst hat. Die „Tour of Slovenia“ und eine auf slowenischem Boden verlaufende Etappe des „Giro d'Italia“ locken zahlreiche Radfans auf Sloweniens Straßen.



Goričko, Prekmurje

# WINTER UND SOMMER UND ALLES DAZWISCHEN

Slowenien ist zu jeder Jahreszeit eine gute Wahl für Aktivitäten in freier Natur. Im Frühling locken leicht erreichbare Ziele in den Mittelgebirgen, Startplätze für Drachen- und Gleitschirmfliegen sowie sonnenverwöhnte Naturklettergebiete in Küstennähe. Im Sommer geht es an den Gewässern, in den frischespendenden dichten Wäldern und im Hochgebirge besonders lebhaft zu. Der Herbst ist die ideale Zeit für jahreszeitunabhängige Outdoor-Sportarten. Der Winter bietet unzählige Möglichkeiten für Spaß im Schnee.

## ALPINE ZENTREN & SKI-RESORTS

Die Sport- und Freizeitzentren vor der Kulisse der hohen Berge sind das ganze Jahr über attraktiv. Im Winter locken sie mit Ski- und Snowboardpisten, Snowparks, Langlaufloipen und geführten Skitouren. In den alpinen Zentren werden auch Ski-, Snowboard- und Langlaufkurse angeboten. Da in Slowenien die Entfernungen gering sind, ist der „Ski Pass Slovenia“, mit dem man gleich mehrere Skigebiete besuchen kann, eine gute Wahl. Im Winter kann man in den attraktiven Ski-Resorts auch Schneeschuhwanderungen unternehmen, rodeln und andere mehr oder weniger adrenalingeladene Schneesportarten genießen.

In der näheren Umgebung vieler slowenischer Ferienorte gibt es auch kleinere Skigebiete, die vor allem für Anfänger und Ungeübte eine exzellente Wahl sind.

 Krvavec

 Bohinj See

## SPORTLICH AUF UNTERSCHIEDLICHEN GEWÄSSERN

Outdoor-Fans werden im Sommer schnell feststellen, dass Slowenien ein außerordentlich wasserreiches Land ist. Neben Strandbädern an Flüssen, Seen und am Meer warten auch adrenalingeladene Wasserabenteuer in, an und auf den Flüssen des Alpenländischen Sloweniens auf dich. Die Soča lädt zum Kajak- und Kanufahren, zum Rafting, zum River-Bobbing und zum Canyoning ein. Eine geballte Ladung Adrenalin halten auch die Flüsse Sava Bohinjka, Sava Dolinka und Savinja bereit. Die ruhigeren Flüsse laden zum Bootfahren und Stand-up-Paddling ein, an den Seen gibt es Wassersportzentren mit einem breiten Angebot an Aktivitäten, und an der Adria kannst du tauchen, segeln, kiten oder surfen lernen.

## DAS SPIEL MIT DEN SCHÖNSTEN AUSBLICKEN

In Slowenien, wo schon seit fast 90 Jahren Golf gespielt wird, hast du die Wahl zwischen sieben 18-Loch-Plätzen und neun 9-Loch-Plätzen sowie mehreren Übungsplätzen. Du wirst begeistert sein von den tollen Lagen der Greens! Ein besonderer Vorteil sind auch die relativ kurzen Wege zwischen den miteinander kooperierenden Golfplätzen der Alpe-Adria-Region. Auf Sloweniens besten Plätzen wurden bereits Europameisterschaften und große Turniere ausgetragen.

 Golf Grad Otočec



# IN ERWARTUNG VON ERFOLGEN

## SPORTLICHE EREIGNISSE UND TRAININGS

*Die Leidenschaft für den Sport ist in Slowenien auf Schritt und Tritt zu spüren. Der Ruf als Sportnation wird durch die Siege der slowenischen Einzelsportler und Sportmannschaften noch verstärkt. Die slowenischen Sportlerinnen und Sportler werden überall von begeisterten Fans begleitet. Slowenien ist Schauplatz hochkarätiger, gut besuchter internationaler Sportevents, viele Athletinnen und Athleten kommen aber auch hierher, um zu trainieren. Mit seiner landschaftlichen Vielfalt, seinen natürlichen Ressourcen und seinen vielen Sporteinrichtungen macht Slowenien Lust auf Bewegung und stärkt die Siegermentalität.*

 Tadej Pogačar bei der Tour of Slovenia

# ICH FEUERE AN. ICH FIEBERE MIT. AUF MEINE ART.

**Wer nicht springt, ist kein Slowene!** Der unverkennbare Fanruf „Kdor ne skače, ni Slovenec!“ (Wer nicht springt, ist kein Slowene) ist im Winter bei Weltcup-Wettkämpfen im alpinen Skisport, im Skispringen und Skifliegen, im Biathlon und im Snowboarden zu hören. Slowenien war schon Gastgeber großer internationaler Wettkämpfe im Basketball, im Volleyball, im Kajak- und Kanusport, in der Gymnastik, in Karate, im Speedway und in vielen anderen Sportarten. Zu den beliebtesten internationalen Veranstaltungen zählen neben dem legendären Skifliegen in Planica auch die „Tour of Slovenia“ und die slowenische Etappe des „Giro d'Italia“.



FIS Skiflug-Weltmeisterschaft, Planica



UEC Mountainbike-Europameisterschaft, Maribor



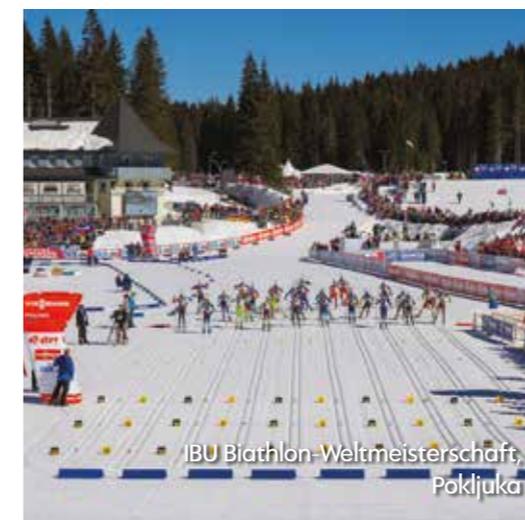
Volleyball-Weltmeisterschaft der Männer, Ljubljana



Tour of Slovenia, Štanjel



FIS Ski Alpin Weltcup, Vitranc Cup, Kranjska Gora



IBU Biathlon-Weltmeisterschaft, Pokljuka



FIS Snowboard-Weltcup, Rogla

# UNTER DEN BESTEN DER WELT

*Gemessen an der Anzahl gewonnener Olympia-Medaillen pro Einwohner gehört Slowenien zur Weltspitze. Die slowenischen Athletinnen und Athleten haben bisher 12 Gold-, 17 Silber- und 23 Bronzemedailles in ihren jeweiligen Disziplinen geholt, und auch im Mannschaftssport konnte schon so mancher Erfolg verbucht werden. Die slowenischen Basketballer sind mit NBA-Star Luka Dončić bereits Europameister geworden, und die slowenischen Volleyballer waren in sechs Jahren dreimal die zweitbesten in Europa. Die slowenischen Spitzensportlerinnen und Spitzensportler betonen gerne, dass ihre Karriere zu Hause – in der freien Natur, in den Sportzentren und in den Vereinen mit hervorragenden Jugendprogrammen – begonnen hat.*



# ZUM TRAINING INS LAND DES SPORTS

Mit seiner Lage im Herzen Europas, an der Kreuzung von vier geographischen Welten, und mit seinem freundlichen Klima ist Slowenien das perfekte Trainingsland, und das 365 Tage im Jahr. Die Sommer- und Wintersportzentren bieten optimale Bedingungen für Einzelsportler und Mannschaften, ergänzt durch Stadien, Rennstrecken sowie Ausrüstung und Anlagen für die jeweilige Sportdisziplin. In Slowenien als einem der sichersten und nachhaltigsten Länder der Welt ist die Privatsphäre der Athletinnen und Athleten garantiert, auch wenn die Trainingszentren oft in beliebten Touristenorten liegen. In den Naturheilbädern kümmern sich sportmedizinische Fachkräfte um das Wohl der Sportler und Sportlerinnen und vielerorts werden für sie sogar Spezialprogramme angeboten. Noch ein paar Gründe mehr, warum sich Profis aus der ganzen Welt in Slowenien auf ihre zukünftige Siege vorbereiten.

## FEIERTAG DER SPORTKULTUR

Zur Erinnerung an die erste olympische Medaille Sloweniens hat man den 23. September zum „Tag des Sports“ erklärt. Dieser gesetzliche Feiertag, den Slowenien als eines der ersten Länder der Welt eingeführt hat, soll die körperliche Aktivität aller Bürgerinnen und Bürger fördern und anregen.

## STOLZ AUF UNSERE TRAININGSORTE

*„Kondition baust du durch sorgfältig geplante Trainingseinheiten in ausgewählten Sportanlagen auf, von denen es in Slowenien nicht gerade wenige gibt. Sowohl Einzelsportler als auch Teams finden in Slowenien mit Sicherheit für sich den richtigen Trainingsort für sich. Wenn man bedenkt, dass einem Bewegung an der frischen Luft die richtige Lebenskondition gibt, dann ist Slowenien eine exzellente Wahl! Hier kann man 365 Tage im Jahr im Freien trainieren!“*



**Žan Košir**   
*Snowboarder,  
Gewinner von drei  
Olympiamedaillen und der  
großen Kristallkugel*

# ERHOLUNG FÜR KÖRPER UND GEIST

## GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN

*Wer auf der Suche nach mehr Gesundheit ist, nimmt auch asketische Lebensregeln in Kauf. Wer Wohlbefinden sucht, findet es auch bei hedonistischen Verwöhn-Programmen. Die slowenischen Naturheilbäder, die seit Jahrhunderten gekrönte Häupter und andere bedeutende Persönlichkeiten aus ganz Europa anziehen, bieten eine Vielzahl an Möglichkeiten Gesundheit und Wohlbefinden zu stärken und dabei weder ruhesuchende noch erlebnishungrige Gäste zu kurz kommen zu lassen. Hier kannst du dich auf die Wirkung erprobter Heilmittel, gepaart mit modernem medizinischem Wissen und einem umfangreichen Wellness-Angebot verlassen. Neben Naturheilbädern gibt es in ganz Slowenien auch Thermal-Wellness-Zentren und zahlreiche andere Wege zu Gesundheit, Schönheit und Entspannung.*



### SLOWENIENS NATURHEILBÄDER

- | 1 | *Therme 3000 – Moravske Toplice*
- | 2 | *Heilbad Radenci* | 3 | *Therme Ptuj*
- | 4 | *Therme Olimia* | 5 | *Therme Zreče*
- | 6 | *Therme Dobrna* | 7 | *Thermana Laško*
- | 8 | *Therme Čatež* | 9 | *Therme Dolenjske Toplice*
- | 10 | *Therme Šmarješke Toplice*
- | 11 | *Therme Portorož* | 12 | *Thalasso Strunjan*

### THERMALZENTREN

- | 13 | *Therme Lendava* | 14 | *Therme Vivat*
- | 15 | *Therme Banovci* | 16 | *Biotherme Mala Nedelja*
- | 17 | *Rogaška Slatina* | 18 | *Rimske Terme*
- | 19 | *Therme Paradiso Dobova* | 20 | *Therme Topolšica*
- | 21 | *Therme Snovik* | 22 | *Therme Cerkno*

# 5 GUTE GRÜNDE SLOWENIENS NATURHEILBÄDER ZU ENTDECKEN

*Gesundheit und Wohlbefinden, maßgeschneiderte Urlaubsangebote, hervorragende Küche und die Schönheit der Natur sind schon einmal fünf gute Gründe für einen Slowenien-Aufenthalt. Hinzukommen nachweislich wirksame natürliche Heilfaktoren in den Heilbädern und Kurorten des Landes. Entdecke die Kraft des Thermal- und Mineralwassers, spüre die wohltuende Wirkung von Torf und mineralischen Peloiden, genieße das Heilklima und die Thalassotherapie mit Meerwasser, Sole und heilendem Salinenschlamm.*



Therme 3000, Moravske Toplice

1

## MEDIZIN. BALENOLOGIE. GESUNDHEIT! Mit fachkundiger Unterstützung

In Sloweniens Heilbädern und Kurorten gehen neueste medizinische Erkenntnisse und traditionelles balneologisches Wissen Hand in Hand. Die Diagnosezentren und Gesundheitsexperten setzen auf individuelle Behandlungspläne. Medical Wellness dient der Erhaltung von Gesundheit und Wohlbefinden.

*In den Tiefen der Erde, wo ich herkomme, bin ich bis zu 73 °C heiß. Wenn ich dann zutage sprudle, ver helfe ich den Menschen mit meiner Thermalkraft, mit Mineralien und anderen nützlichen Stoffen zu mehr Wohlbefinden.*

Thermo-Mineralwasser aus einer von  
87 Quellen in Slowenien



Rogaška Slatina

2

## VERGNÜGEN. SPASS. ERHOLUNG. Für Familien, Paare und Alleinreisende

Thermalwasserparks mit zahlreichen Wasserattraktionen sind die richtige Wahl für jedermann. Freudiges Kindergeschrei bei den rasanten Wasserrutschen auf der einen Seite, erholsame Ruhe in den weitläufigen Schwimmbecken, bei entspannenden Massagen und wohltuenden Behandlungen auf der anderen Seite. Sloweniens Heilbäder und Kurorte bieten insgesamt nahezu 50.000 Quadratmeter Wasserflächen.

*Mein Zuhause ist die Adriaküste. Hier umgebe ich mich mit den Wellen, dem Wind und der Sonne des Mittelmeerraumes, mit Salinenschlamm und mit Menschen, die wissen, wie gut es tut, sich um seine Gesundheit zu kümmern.*



Thermana Laško

Aqua Madre, Wasser aus den Salinen, verbunden auch mit dem mehr als 42.000 Jahre alten Urmeeer

# 3

## PERSÖNLICH. ENTSPANNT. GERUHSAM.

Sehr individuell

Die Wellnesszentren der slowenischen Heilbäder und Kurorte sind für ihre Selfness-Programme sowie für traditionelle und innovative Beauty- und Wellnessbehandlungen bekannt. Persönliche Betreuung, auf die individuellen Wünsche und Bedürfnisse zugeschnittene Programme und Therapien (Bäder, Massagen, Saunen, Wellness-Anwendungen, Beauty-Rituale) schützen vor vorzeitigen Alterungserscheinungen und negativen Stressauswirkungen. Du entspannst dich. Du findest wieder zu dir selbst. Neben der wohltuenden Kraft des Wassers erwarten dich Streifzüge durch die gastfreundliche Umgebung und Aktivitäten an der frischen Luft. Und dann ist da noch das wohltuende Klima ...

*Du siehst mich nicht, aber sicher spürst du mich. Fülle deine Lungen mit der Berg- oder Seeluft, die dir neue Kraft und Energie verleiht. Mit klarer und reiner Luft, mit der für jede Jahreszeit gerade richtigen Temperatur und mit wohltuenden Aerosolen locke ich dich immer wieder hinaus in die Natur und inspiriere dich zu neuen Entdeckungen.*

*Das nachweislich gesundheitsfördernde Klima in den Mittelgebirgs- und Küstenkurorten*



# 4

## DIÄTKOST? GAUMENFREUDEN!

Hervorragende lokale Küche

Eine gesunde und ausgewogene Ernährung, manchmal aber auch die richtige Diätkost oder Fastenkur, tragen viel zu Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden bei. In den slowenischen Thermen und Heilbädern kannst du auf das Wissen erfahrener Ernährungsprofis vertrauen. Du wirst sehen, dass ein gesunder, auf Wunsch sogar eigens auf dich zugeschnittener Ernährungsplan auch ein wahres gastronomisches Erlebnis sein kann. Du kannst dich auf frische Lebensmittel aus der unmittelbaren Umgebung und Verkostungen lokaler Gaumenfreuden freuen. Die slowenischen Heilbäder und Kurorte sind stolz auf ihre erstklassige Küche und die enge Zusammenarbeit mit lokalen Produzenten.

*Die Kur- und Erholungseinrichtungen bieten den Gästen die Möglichkeit, eine ihrem Gesundheitszustand entsprechende Ernährungsweise zu wählen. Vielerorts kann man an speziellen Diätprogrammen teilnehmen. Auch für vegetarische und vegane Kost ist bestens gesorgt.*

# 5

## FÜR SICH UND IN GUTER GESELLSCHAFT

In der Natur oder auf mondänen Tanzflächen

Bei der Wahl einer Kureinrichtung entscheidest du dich für einen Ort inmitten der Natur, wo du in aller Ruhe in dich gehen kannst. Auch organisierte oder eigenständige Streifzüge durch die Umgebung und professionell geleitete Workouts an der frischen Luft sind Teil des Kurerlebnisses. Yoga unter freiem Himmel, entspannende Waldbäder, Meditationen und andere Entspannungstechniken werden dir helfen, dein inneres Gleichgewicht wiederzufinden. Lass die entspannten Tage mit unvergesslichen Musik-, Tanz- und Unterhaltungsabenden an prestigeträchtigen Orten, wo sich vor Jahrhunderten schon Europas High Society vergnügt hat, ausklingen.



# WELTBEKANNTE SCHÄTZE

## DER BIENZUCHT

*In Slowenien ist die Bienenzucht von solcher Bedeutung und ein traditionell eigenständiger Teil des Lebens, dass sie sich einen Eintrag in die Repräsentative Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit der UNESCO verdient hat. Probiere eine der Köstlichkeiten aus Honig, stoße mit einem Glas Honigwein an, versuche, wie wohltuend eine Apitherapie im Bienenhaus ist, und nimm ein Glas des hervorragenden slowenischen Bienenhonigs mit nach Hause.*



Imkerin, Dolenjska

Slowenien war weltweit das erste Land, das eine **Zertifizierung für Bientourismus-Anbieter** eingeführt hat.

Auf Initiative Sloweniens haben die Vereinten Nationen den **20. Mai zum Weltbienentag** erklärt. Am 20. Mai 1734 wurde der Pionier der modernen Imkerei in Europa, **Anton Janša**, geboren.

In Slowenien liegt der Fokus der Honiggewinnung nicht auf der Quantität, sondern in erster Linie auf der **Qualität**. Slowenischer Honig ist durch das EU-Gütezeichen „**geschützte geografische Angabe**“ (g.g.A.) geschützt. Geschützt ist auch der Honig, der in der Region Kočevsko und im Karst gewonnen wird.

Slowenische Bienenfamilien werden in sogenannten **AŽ-Bienenstöcken** gehalten, benannt nach dem Imkermeister Anton Žnidaršič, der sie entworfen hat. Ein traditionelle Eigenheit Sloweniens ist auch das humorvolle Bemalen der **Bienenstockstirnbretter**.

Das Erbe der Bienenzucht wird in verschiedenen Sammlungen, Museen und auch auf Themenpfaden in ganz Slowenien bewahrt. Die umfangreichste Sammlung von Bienenstockstirnbrettern kann im **Imkereimuseum von Radovljica** bestaunt werden.

Honig ist das **erste Süßungsmittel** unserer Geschichte. Und bis zum 18. Jahrhundert auch das einzige auf dem Territorium des heutigen Sloweniens. Honig ist eine wichtige Zutat für viele traditionelle kulinarische Gaumenfreuden – auch für das berühmte **Honigkuchenherz**.

Bei sogenannten **Api-Erlebnissen** kannst du dich mit dem Leben der Imker und der autochthonen Krainer Biene vertraut machen, die wohltuende Kraft der Bienenstockluft genießen, allerlei honigbasierte Gaumenfreuden und Getränke probieren und dir Massagen und andere Wellnessanwendungen mit Bienenprodukten gönnen.

Beinahe jeder 200. Einwohner Sloweniens ist Imker! Mehr als **10.000 slowenische Imker** sorgen für 200.000 Bienenfamilien. Das Imkerwissen wird von Generation zu Generation weitergegeben. Honig ist auch fester Bestandteil des **traditionellen slowenischen Frühstücks**, einem Projekt, das Kinder in Kindergärten und Schulen für die Bedeutung lokaler Lebensmittel sensibilisieren soll.

Die slowenischen Imker züchten ausschließlich die **Krainer Biene**. Diese in Slowenien autochthone Bienenrasse ist auch auf EU-Ebene geschützt.

Eine einzelne Biene produziert im Laufe ihres Lebens etwa ein Zwölftel eines Teelöffels Honig. **Ein halber Liter Honig ist das Lebenswerk von 800 Bienen**.



# JAHRTAUSENDE DER VERGANGENHEIT UND MOMENTE DER GEGENWART

## KULTUR UND HISTORISCHE STÄDTE

*Nutze einen Stadturlaub in Ljubljana, Maribor, Celje, Kranj oder einer der historischen Kleinstädte Sloweniens dazu, die Besonderheiten verschiedener vergangener Epochen zu entdecken, indem Du zum Beispiel Museen und Galerien, Schlösser, Burgen und Kirchen, Sommerfestivals und Konzerte sowie Film- und Theatervorstellungen besuchst. Begib dich auf einen kulturellen Streifzug, wähle kreative Erlebnisse und Workshops. Reise von Stadt zu Stadt und werde zum Experten für die slowenische Kulturlandschaft.*

### HISTORISCHE STÄDTE

| 1| Brežice | 2| Celje | 3| Črnomelj | 4| Idrija | 5| Jesenice | 6| Kamnik | 7| Ljubljana | 8| Koper | 9| Kostanjevica na Krki  
| 10| Kranj | 11| Maribor | 12| Metlika | 13| Novo mesto | 14| Piran | 15| Ptuj | 16| Radovljica | 17| Ravne na Koroškem  
| 18| Slovenj Gradec | 19| Slovenske Konjice | 20| Šentjur | 21| Škofja Loka | 22| Tržič | 23| Žužemberk

## 7 KULTUR- IKONEN SLOWENIENS

### LJUBLJANA UND SEINE BURG

Besichtige die mittelalterliche Burg, die über der Stadt thront. Bummler durch den von Barock- und Jugendstilarchitektur geprägten Stadtkern. Bestaune das UNESCO-Erbe des Architekten Jože Plečnik.

### PTUJ MIT DEM SCHLOSS PTUJ UND DEM KURENT

Lerne die Bedeutung der UNESCO-geschützten Karnevalsfigur „Kurent“ kennen und besuche die Ausstellungen auf der Burg von Ptuj. Entdecke in der ältesten Stadt Sloweniens den Keller, in dem der älteste slowenische Wein lagert.

### PIRAN MIT DER STADTMAUER UND DEN SALINEN

Die Geburtsstadt des Geigers Giuseppe Tartini und ihre Stadtmauern wuchsen mit den Salinen, die bereits im Jahre 804 zum ersten Mal erwähnt wurden. Vom Zentrum des malerischen Küstenstädtchens führt eine Strandpromenade bis zum benachbarten Portorož.

### CELJE UND DIE BURG VON CELJE

Nachdem du die Stadt und die Burg der Fürsten von Cilli, der einflussreichsten Familie im mittelalterlichen Slowenien, besichtigt hast, begib dich noch ins antike Celeia im archäologischen Ausstellungszentrum inmitten der Innenstadt.

### BLED MIT SEINER INSEL UND SEINER BURG

Lass dich mit einem traditionellen Pletna-Boot zur weltberühmten Insel im See on Bled bringen. Läute in der Kirche die Wunschglocke! Besuche die Burg, die auf einem Felsen über dem See thron.

### HÖHLENBURG PREDJAMA UND GROTTE VON POSTOJNA

Unweit der meistbesuchten Karsthöhle Europas thront auf inmitten einer steilen Felswand die größte Höhlenburg der Welt. Lass dich von ihren Rittergeschichten begeistern und wage dich in den Untergrund, wo der Grottenolm zuhause ist.

### LIPICA UND DAS ÄLTESTE GESTÜT EUROPAS

Die Lipizzaner sind hier schon seit 1580 zuhause! Bestaune die berühmten weißen Pferde auf der Koppel oder bei einer ihrer Vorführungen. Besuche das Lipizzaner-Museum und besichtige in der Avgust-Černigoj-Galerie die Werke des slowenischen Avantgardenkünstlers.



📷 Lent, Maribor



📷 Salinen von Sečovlje, Portorož

## KULTUR UND ZUGLEICH NATUR

### DER „GRÜNE CHARAKTER“ DER SLOWENISCHEN STÄDTE

Sloweniens Städte leben im Einklang mit der Natur. Das mittelalterliche Piran war seit jeher eine Salinenstadt. Kamnik, das auf ein interessantes Industrieerbe zurückblickt, ist stolz auf die Alm „Velika Planina“, wo immer noch traditionelle Sennerei betrieben wird. Das in vielerlei Hinsicht süße Radovljica ist die Wiege der slowenischen Imkerei. An der Mur reichen sich Stadt und Land mit zahlreichen Mühlen und für den Hopfenanbau berühmten Orten die Hand. Sogar an der Schwelle zum Nationalpark Triglav liegen interessante Städte. Viele slowenische Gemeinden sind vom Weinbau geprägt. Im Stadtzentrum von Maribor kann sogar die älteste Weinrebe der Welt bewundert werden. Wähle Themenpfade und Kulturwege.

## GEMÜTLICHE STREIFZÜGE UND GROSSE ERLEBNISSE

### IN EIGENREGIE ODER MIT STADTFÜHRER

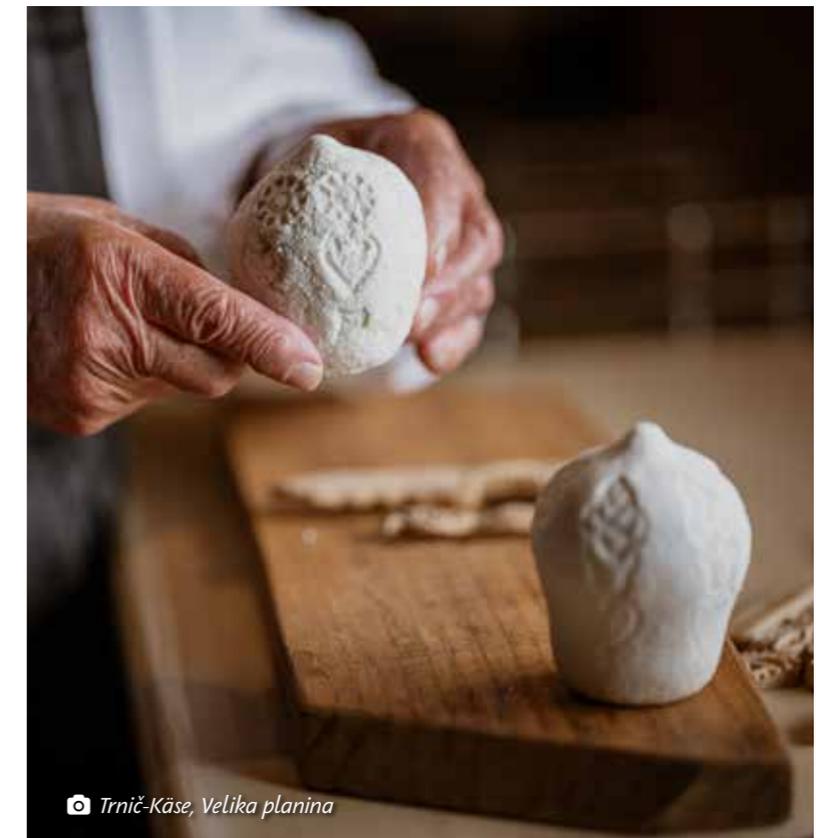
Ganze 100 slowenische Städte können einen geschützten historischen Kern ihr Eigen nennen!

Entdecke historische Städte, die mit ihren Geschichten, Traditionen, kulinarischen Spezialitäten, Erlebnissen und Workshops ein mehr als guter Grund für einen Slowenien-Besuch sind. Mit Stadtplan oder App kannst du in nahezu jeder slowenischen Stadt problemlos alleine auf Sightseeing-Tour gehen. Allerdings haben geführte Stadttouren den Vorteil, dass sie für gewöhnlich auch das Verkosten stadtspezifischer Spezialitäten beinhalten. Verbinde mehrere Städte zu deiner eigenen Tour durch die slowenische Kulturszene!

Verbinde mehrere Städte zu deiner eigenen Tour durch die slowenische Kulturszene!



📷 Kranj



📷 Trnič-Käse, Velika planina

# GENIESSE DAS LEBHAFTE FLAIR

## VERANSTALTUNGEN FÜR JEDEN TAG IM JAHR

Das internationale Renommee der slowenischen Kunstszene wird durch die Philharmonie, zwei Opern- und Balletthäuser sowie mehrere Theater untermauert. Neben vielfältigen Festivals, von denen das Festival Ljubljana und das Mariborer Festival Lent besonders attraktiv sind, laden auch künstlerische Biennalen und Veranstaltungen nach Slowenien, die 2025 in Nova Gorica – der Europäischen Kulturhauptstadt stattfinden werden. In Slowenien kann man das ganze Jahr hindurch viel erleben! Der Sommer begeistert mit allerlei Straßenveranstaltungen, der Winter mit Weihnachtsmärkten und Silvesterfeiern unter freiem Himmel. Der Frühling lockt mit traditionellen Karnevalsveranstaltungen, wie die „Kurentovanje“ in Ptuj, und am 8. Februar feiert ganz Slowenien offiziell den Kulturfeiertag. Im Herbst, wenn der Most zum Wein wird, finden zahlreiche Martinifeiern statt.



# ENTDECKE GROSSE GESCHICHTEN

## BESUCHE MUSEEN UND GALERIEN, KIRCHEN, BURGEN UND SCHLÖSSER

Das Slowenische Nationalmuseum in Ljubljana ist die älteste Museumseinrichtung des Landes. Sowohl in der slowenischen Hauptstadt als auch in anderen Teilen des Landes laden verschiedene Regional-, Stadt- und Themenmuseen sowie Gedenkhäuser und Freilichtmuseen zum Entdecken des slowenischen Kulturerbes ein. Das Partisanenlazarett „Franja“ und das Museum von Kobarid stehen auf der Kandidatenliste des UNESCO-Welterbes.

Interessante Kunstwerke kannst du in zahlreichen Galerien in ganz Slowenien bestaunen. Die meistbesuchte ist die Nationalgalerie in Ljubljana. Slowenien ist auch für seine zahlreichen Burgen, Schlösser, Kirchen und Klöster bekannt. Viele kannst du in fachkundiger Begleitung oder in Eigenregie besichtigen. Einige slowenischen Städte begeistern mit interessanter Architektur und eindrucksvollen Denkmälern, die oft sogar bei Veranstaltungen wie dem Bildhauersymposium „Forma Viva“ vor Ort geschaffen werden.

# ORTE MIT UNESCO-GESCHÜTZTEN NATUR- UND KULTURERBESTÄTTEN

Sloweniens größte Natur- und Kulturschätze stehen unter dem Schutz der UNESCO. Auf der UNESCO-Welterbeliste stehen fünf slowenische Sehenswürdigkeiten. Auf der repräsentativen Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit sind sechs Natur- und Kulturstätten Sloweniens verzeichnet. Einige Teile des kleinen grünen Landes sind auch im Rahmen globaler Netzwerke – wie Geoparks, Biosphärenreservate und Feuchtgebiete von internationaler Bedeutung – geschützt.

## KLÖPPELN AUF SLOWENISCH

Teil des slowenischen, von der UNESCO anerkannten Immateriellen Kulturerbes ist auch die **Spitzenklöppelei**. Die Muster der Spitzen sind von Region zu Region unterschiedlich. Einen Einblick in die traditionelle Handwerkskunst kannst du dir in Idrija verschaffen. Die dortige Klöppelschule gibt es schon seit über 140 Jahren.

## DIE STADT DES QUECKSILBERS

Die Stadt Idrija, die mitten im UNESCO Global Geopark Idrija liegt, kann auch das als UNESCO-Weltkulturerbe geschützte **zweitgrößte Quecksilberbergwerks der Welt** ihr Eigen nennen. Besichtige den Antonius-Stollen aus dem Jahre 1500, die renovierte Hg-Schmelzhütte und die interessanten Sammlungen auf der Burg Gewerkenegg.

## DIE STEINMAUERN IM KARST UND IN ISTRIEN

UNESCO-geschützt ist auch die **Fertigkeit des Trockenmauerbaus**. Die aus lokal verfügbarem Stein gänzlich ohne Bindemittel gebauten Eingrenzungen und kleineren Gebäude prägen im Karst und in Istrien die Landschaft und verleihen ihr einen ganz eigenen Charakter.

## TRADITION DER LIPIZZANERZUCHT

Besuchen Sie Lipica, wo schon seit 1580 das älteste Lipizzanergestüt der Welt in Betrieb ist. Die Zucht der berühmten weißen Pferde hat sich von hier aus in 7 Länder ausgeweitet, die jetzt gemeinsam mit Slowenien dieses außergewöhnliche Erbe bewahren.

## EINE KARSTHÖHLE MIT EINEM UNTERIRDISCHEM CAÑON

Nachdem du die 500 Stufen in die **Höhlen von Škocjan**, unweit von Divača, hinabgestiegen bist, überrascht dich ein bis zu 146 m tiefer unterirdischer Cañon! Erkunde neben der tropfsteinreichen, UNESCO-geschützten Höhlenwelt auch die Karstoberfläche. Begib dich auf die Lehrpfade und Radwege, die den Regionalpark durchziehen.

## MITTELALTERLICHE PASSIONSSPIELE

Das **Passionsspiel von Škofja Loka** gilt als ältestes zur Gänze erhaltenes slowenisches Drama. Schaffst du es nicht, die Inszenierung mit 900 Darstellern live zu erleben, kannst du das 300 Jahre alte Meisterwerk, das auf der UNESCO-Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit steht, bei einer Ausstellung, bei einem Stadtrundgang oder auf der Burg von Škofja Loka näher kennenlernen.

## DIE IMKEREI – EINE LEBENSART

In ganz Slowenien kann man die Imkerei mit den autochthonen slowenischen Bienen, den Anton Žnidaršič-Bienenstöcken und den Bienenstockstirnbrettern entdecken. Auch der 20. Mai, der Weltbienentag, ist mit dem Imkereiwissen aus Slowenien verbunden.

## UNVERWECHSELBARE ARCHITEKTUR

Ausgewählte **Werke von Jože Plečnik**, dem Architekten, der das Stadtbild Ljubljanas unverkennbar geprägt hat, stehen unter dem Schutz der UNESCO. Entdecke die Drei Brücken, die Wasserachse der Stadt, die National- und Universitätsbibliothek, den Zentralfriedhof Žale und andere Werke des großen Meisters.

## KARNEVALSBRÄUCHE MIT DEM KURENT

Sloweniens älteste Stadt Ptuj zeigt sich in der Karnevalszeit, wenn die Kurents – traditionelle, in Schafsfelle gehüllte und mit Kuhglocken behängte Karnevalsfiguren – das Zepter in die Hand nehmen, von ihrer schönsten Seite. Der eigentümliche Brauch der Tür-zu-Tür-Runden der Kurenti steht auf der UNESCO-Liste des immateriellen Kulturerbes. Die mystische Bedeutung des Kurents kannst du das ganze Jahr über kennenlernen.

## PRÄHISTORISCHE PFAHLBAUTEN

In der Urzeit haben die Menschen im Ljubljanaer Moor Behausungen auf Pfählen errichtet. Auf dem Gebiet der UNESCO-geschützten prähistorischen Pfahlbauten hat man auch das weltälteste Holzrad mit Achse gefunden. Es wird im Stadtmuseum von Ljubljana aufbewahrt. Mehr über das Leben der Pfahlbauer kannst du in Vrhnika bei einer Ausstellung über den Fluss Ljubljanica erfahren.

## URWÄLDER UND BÄREN

Die Buchenwälder in den UNESCO-geschützten Urwaldreservaten **Snežnik-Ždrolce** und **Krokar** sind nicht für den Tourismus bestimmt, dafür erhältst du in den Wäldern der Region Kočevsko, in denen auch der Braunbär zu Hause ist, einen unvergesslichen Einblick in das „Urwaldleben“.



UNESCO-Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit

UNESCO-Liste des Weltnaturerbes

UNESCO-Liste des Weltkulturerbes

UNESCO-Biosphärenreservat  
UNESCO-Geopark

# STRAHLENDE STERNE UND GUTES „TO GO“

## SO SCHMECKT SLOWENIEN

*In Slowenien kannst du heute bei einem Sternekoch speisen und morgen mit den Einheimischen Waldfrüchte und Pilze für ein im Handumdrehen zubereitetes lokaltypisches Saisongericht sammeln. Heute genießt du Frisches vom Markt, morgen ein traditionelles slowenisches Mittagessen in einem typisch slowenischen Gasthaus. Gönn dir ein Frühstück an der Küste, ein Mittagessen am Fuße der Alpen, einen Imbiss in der Hauptstadt und ein Abendessen im pannonischen Tiefland. Oder umgekehrt.*

Ana Roš, Hiša Franko



## IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEN MENSCHEN

„Bei uns gibt es weder Kaviar noch klassische Schokolade. Unsere Küche ist – mit Ausnahme einiger Gewürze – hundertprozentig lokal. Wir arbeiten mit nahezu einhundert Bauern zusammen. Praktisch unser ganzes Gemüse kommt aus Kolovrat über der Soča, wo es nach dem Prinzip der landwirtschaftlichen Biodynamik angebaut wird. Wir verwenden häufig alte, schon fast vergessene Sorten von Lebensmitteln. Ein persönlicher Liebling von mir ist fermentierter Albuminquark, ein typisches lokales Produkt, das wir von den Käsereien der Region Posočje beziehen.“

📷 Ana Roš, Hiša Franko, Restaurant mit drei Michelin-Sternen, Kobarid

# TRADITIONELLES FÜR NEUE INSPIRATIONEN

In Slowenien sind wir stolz auf unsere kulinarische Vielfalt. Da wir unsere Gerichte schon immer im Einklang mit der Natur zubereitet haben, sind die landestypischen Gaumenfreuden so vielfältig wie die slowenische Landschaft. Auch von nationalen Spezialitäten gibt es lokale Abwandlungen. So kann die Potica (dt. Potitze), Sloweniens typischste Mehlspeise, mit unterschiedlichsten, je nach Jahreszeit und Region variierenden Füllungen und unter Berücksichtigung der alten Rezepte sogar jeweils in einer anderen Form zubereitet werden. Ähnliches gilt für viele Speisen und besonders für lokale Zutaten.

📷 Potitze mit Estragonfüllung

## GENIESSIE DIE ZUTATEN DER SLOWENISCHEN KÜCHE

Probiere das Beste aus den slowenischen Bienenhäusern, Salinen, Ölmühlen und Kellern und genieße, was in der freien Natur und auf den sorgfältig bestellten Feldern gedeiht.

Honig und  
Bienenprodukte



Salz und Fleur de  
Sel aus Piran



Kürbiskern-  
und Olivenöl



Pilze und  
Beeren



Wiesen- und  
Waldkräuter



Weine aus 3  
Weinbaugebieten  
Sloweniens



## VIELFALT TYPISCHER SLOWENISCHER GERICHTE

Neben den bekanntesten slowenischen Speisen, von denen viele mit EU-Qualitätskennzeichen „geschützte Ursprungsbezeichnung“, „geschützte geografische Angabe“ und „garantiert traditionelle Spezialität“ geschützt sind, gibt es in Slowenien noch viele andere regionaltypische Speisen und Getränke, die es sich zu entdecken lohnt.



24  
Gastronomieregionen

>400  
typische  
Speisen und  
Getränke

# VOM GARTEN UND FELD AUF DEN TISCH

## WORAN ERKENNST DU, DASS DAS DEIN TELLER DIE UMWELT NICHT BELASTET?

Der gesamte slowenische Tourismus ist auf eine nachhaltige Entwicklung ausgerichtet. Viele Reiseziele und Anbieter sind stolze Träger des Gütezeichens „Slovenia Green“. Seit 2021 werden verantwortungsvolle Gastronomiebetriebe mit dem Zeichen „Slovenia Green Cuisine“ ausgezeichnet.

An den „Slovenia Green Cuisine“ Adressen erwarten dich authentische und saisonale Speisen mit regionalem Charakter, die aus ökologisch erzeugten Lebensmitteln von Anbietern aus der unmittelbaren Umgebung zubereitet werden. Guten Appetit! Auf eine gesunde Zukunft!



Restaurants, Gasthäuser und Gasthöfe, Ferienunterkünfte und andere Gastronomiebetriebe, die das „Slovenia Green Cuisine“ Zeichen tragen, haben eine Verpflichtung zur Nachhaltigkeit unterzeichnet.



Mit Lebensmitteln aus der näheren Umgebung und manchmal auch aus dem eigenen Garten erfüllen wir unsere selbst auferlegte Verpflichtung „vom Feld auf den Tisch“. Die Lebensmittel sind frisch und aus lokalem Anbau. Wir haben **kurze Lieferketten**.



Viele Lebensmittel stammen aus **ökologischem Anbau**. Der Kauf frischer Zutaten vom Markt fördert die Verwendung saisonaler Lebensmittel und ermöglicht den Verzicht auf unnötige Verpackung. Nachhaltige Anbieter achten besonders auf Abfallverringerung und -vermeidung. Einige folgen sogar den Grundsätzen der **Zero-Waste-Bewegung**.



Unter dem Slogan „**Weniger Plastik, mehr Nachhaltigkeit**“ wird im slowenischen Tourismus auf jede Art von Einwegplastik verzichtet.



Durch die Verwendung regionaler und auf **nationaler oder europäischer Ebene geschützter Lebensmittel**, wie z. B. Honig, tragen wir zur Bewahrung der Traditionen bei. Dasselbe gilt für die Verwendung **lokaler Markenerzeugnisse**.



Zur nachhaltigen Gastronomie gehören auch Biowein, hausgemachte Säfte und andere Getränke sowie slowenisches **Mineralwasser**.

„Die kulinarische Philosophie ‚vom Garten auf den Teller‘ liegt den Slowenen im Blut und macht Slowenien zum perfekten Reiseziel für alle, die sich für Essen und Wein begeistern.“

National Geographic



Luka Košir, *Grič*

MICHELIN 2023  Gault:Millau 2023 

## MIT EIGENEN ERZEUGNISSEN

„Gemüse, das man selbst anbaut oder in der freien Natur pflückt, hat einen anderen Stellenwert, als wenn man es irgendwo kauft. Bei uns sind 80 % aller Zutaten aus Eigenanbau, und wir spielen dann mit ihnen auf traditionelle und moderne Weise. Wir legen ein, salzen, trocknen, fermentieren. So können wir diese Zutaten zu jeder Jahreszeit so verwenden, wie es ihnen zukommt: auf geschmacksintensive, originelle und kreative Weise.“

# ERSTKLASSIGES IST LOKAL

**WAS HABEN DIE KULINARISCHEN KREATIONEN VON STERNEKÖCHEN UND GEMÜSESUPPE, DIE AUS DEM FENSTER DES NACHBARHAUSES IHREN DUFT VERSTRÖMT, GEMEINSAM?**

Das Geheimnis eines gastronomischen Meisterwerks und einer leckeren Hausmannskost ist das gleiche: hochwertige Zutaten, die man in Slowenien wirklich überall in greifbarer Nähe findet. Auch die mit Michelin-Sternen und anderen angesehenen internationalen Anerkennungen prämierten slowenischen Meisterköche setzen beim Bezug von Obst, Gemüse und Kräutern sowie Fleisch und Fisch auf Regionalität, Saisonalität und Nachhaltigkeit. Viele von ihnen sammeln die Zutaten selbst in der Natur oder bauen sie in ihrem eigenen Garten an.

*Die Authentizität der Zutaten ist die Basis, doch sie ist erst der Anfang von allem Guten.*

Was die Natur zu bieten hat, wird in den besten slowenischen Restaurants, jenen, die selbst dem strengen Auge der Bewerter des angesehenen Guide Michelin und des renommierten Gault&Millau Restaurantführer nicht verborgen blieben, zu kulinarischen Gaumenfreuden, die dir noch lange in Erinnerung bleiben werden. Wenn du den nachhaltigen Charakter und die geschmackliche Vielfalt der vier Makroregionen Sloweniens einmal erlebt hast, wird dir klar sein, warum Slowenien zur Europäischen Gastronomieregion 2021 erklärt worden ist.



Uroš Fakuč, *Restaurant Dam*

MICHELIN 2023 Gault&Millau Slovenija 2023

**FRÜHSTÜCK MIT MEDITERRANER NOTE**

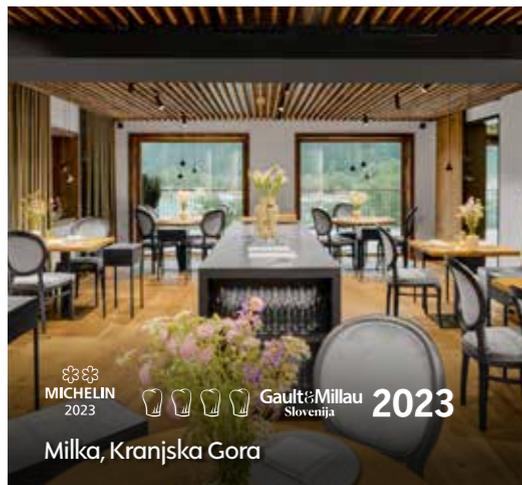
„Spitzengastronomie beginnt im Garten. Bei uns grenzt er direkt an unser Boutique-Hotel. Und ein guter Tag beginnt mit einem guten Morgen. Wir sorgen mit einem köstlichen Frühstück dafür, dass er noch besser wird. Auf wirklich gute Speisen braucht man halt nicht bis zum Mittagessen, bis zum Abendessen oder bis auf eine besondere Gelegenheit zu warten. Wir glauben an den reinen Geschmack, an frische Zutaten und mediterranes Temperament.“



MICHELIN 2023 Gault&Millau Slovenija 2023  
Hiša Denk, Zgornja Kungota



MICHELIN 2023 Gault&Millau Slovenija 2023  
Restaurant Strelec, Ljubljana



MICHELIN 2023 Gault&Millau Slovenija 2023  
Milka, Kranjska Gora



MICHELIN 2023 Gault&Millau Slovenija 2023  
Restaurant COB, Portorož

*Der Guide Michelin 2023 empfiehlt in Slowenien ein Restaurant mit drei renommierten Sternen, eines mit zwei und sieben Restaurants mit je einem Michelin-Stern. Sieben Restaurants wurden mit dem Michelin Bib Gourmand für ihre authentische Küche zu erschwinglichen Preisen ausgezeichnet, und 43 reihen sich zu den Michelin Selected Restaurants. Mit sieben Michelin-Restaurants, die mit einem grünen Stern ausgezeichnet sind, hat Slowenien die weltweit höchste Anzahl nachhaltiger Restaurants pro Kopf der Bevölkerung.*

# EXZELLENZ FÜR JEDEN TAG

## WAS KOCHEN DIE SLOWENEN ZU HAUSE UND WOMIT LASSEN SIE SICH BEKOCHEN?

Sonntags wird in Slowenien noch immer gerne Rindsuppe gekocht, in der eines unter keinen Umständen fehlen darf: die Petersilie. Montags bis donnerstags ist bei vielen der gute alte Mittagstisch gang und gäbe, der häufig typisch slowenische Eintöpfe einschließt. Freitags lockt der beliebte Food Market „Odrpta kuhna“ (dt. offene Küche) mit herausragendem Street Food aus aller Welt, zu dem natürlich auch slowenische Spezialitäten gehören.

Ähnliche Food Markets finden auch in anderen Teilen Sloweniens statt.

Selbst von sich überzeugte Köche lassen sich hinterm heimischen Herd hervorlocken, wenn die „Teden restavracij“ (dt. Restaurantwoche) mit köstlichen Degustationsmenüs lockt, oder wenn bei Festen und Festivals lokalen Zutaten oder Speisen gehuldigt wird. Gutes, lokaltypisches Essen bekommt man in den beliebten slowenischen Gostilnas und Urlaub-am-Bauernhof-Betrieben.



Uroš Štefelin, Haus Linhart



## HAUSGEMACHT AUF NEUE ART

„Zur Mittagszeit bieten wir bei uns am liebsten Gerichte für die Einheimischen und von den Einheimischen an: zubereitet aus lokalen Zutaten von den Nachbarn aus der Nähe und aus dem eigenen Garten. Zu jedem Gericht kann ich sagen, von welchem traditionellen Gericht ich ausgegangen bin, obwohl ich es auf eine neue, auf meine Art, zubereite.“

Tomaž Kavčič, Gostilna pri Lojzetu



## SUHA JOTA

„Ohne die Tradition zu respektieren und ohne die Grundlagen zu kennen, kann man nicht innovativ sein. Tradition inspiriert – denn nur die besten, kreativsten Gerichte haben die Zeiten überdauert. 2004 habe ich als erster Slowene auf dem Kongress „Identità Golose“ in Italien „Suha jota“ als innovative Vipavaer Jota mit Tresterrüben vorgestellt. Das war meine Art, Respekt vor der Tradition zu zeigen.“



Gostilna pri Lojzetu, Restaurant mit Michelin-Stern, Schloss Zemono

# DAS LAND DER ERSTKLASSIGEN WEINE

## WEINKULTUR-ERLEBNISSE

In Slowenien wird schon seit Urzeiten Wein angebaut und die Slowenen haben zu ihren Weinen und Weinbergen ein besonders inniges Verhältnis. Zum Erlebnis der slowenischen Weinkultur laden Feste ein, die den verschiedenen Rebsorten gewidmet sind. Von Sommeliers und Önologen in zahlreichen Restaurants und Weingütern erfährst du fachliches Wissen und du kannst Erfahrungen austauschen. Die berühmtesten unter den slowenischen Winzern bieten zusätzlich zum Erlebnis in ihren Weinbergen und Kellern auch attraktiven Tourismusprogrammen an.



Slowenisches Istrien

### WEINBAUREGION PRIMORSKA

Von der Adria bis zum Karst, von den Hügeln Istriens bis zum Vipava-Tal und der berühmten Brda reihen sich Weinberge, in denen aufgrund der warmen und trockenen mediterranen Einflüsse hauptsächlich trockene Weine mit einem hohen Alkoholgehalt und einem niedrigen Säuregehalt produziert werden.

#### Die beliebtesten Weine:

Rebula Zelén • Istrska malvazija • Vitovska grganja • Refoš • Kraški teran • Pinela



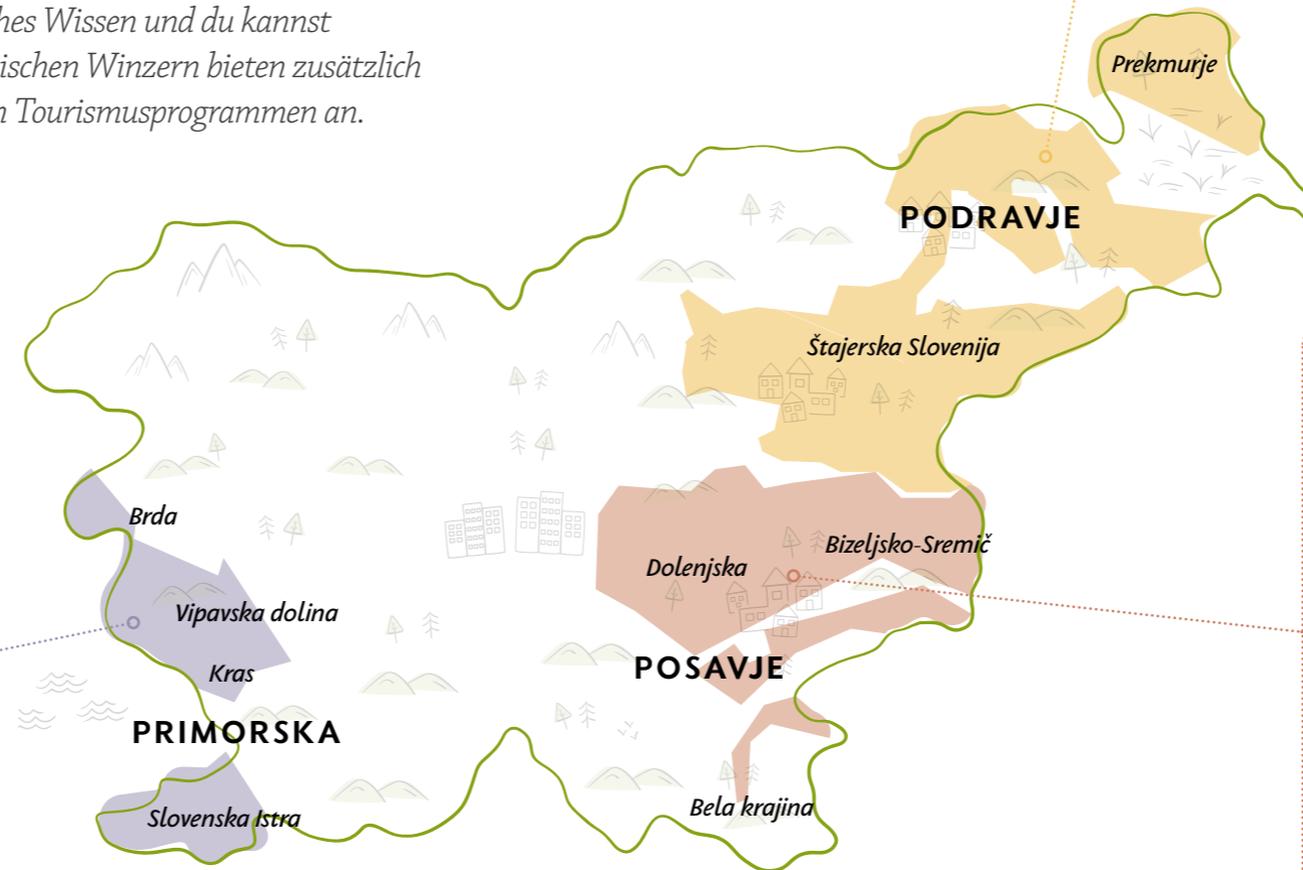
Jeruzalem

### WEINBAUREGION PODRAVJE

Am Rande der pannonischen Tiefebene, von der ungarischen Grenze bis zu den Ausläufern des Pohorje-Gebirges und des Flusses Sotla im Süden wächst der Wein unter dem Einfluss relativ großer Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht. Maßgebend sind auch verhältnismäßig trockene Sommer und strenge Winter. Hier werden renommierte Weißweinsorten mit feinem Aroma sowie herausragende Sekte produziert.

#### Die beliebtesten Weine:

Laški rizling • Šipon • Zeleni silvanec • Traminac • Žametovka • Ranina • Ranfol



Bela krajina

### WEINBAUREGION POSAVJE

Im Südosten Sloweniens, in den Gebieten entlang der Flüsse Sava und Krka wachsen unter dem Einfluss des kühleren Voralpenklimas Trauben für leichtere Weiß- und Rotweine. Dies ist die Heimat des Cviček – des Sonderlings unter den slowenischen Weinen. Hier werden unter günstigen mikroklimatischen Verhältnissen auch Prädikatsweine und Sekte hergestellt.

#### Die beliebtesten Weine:

Cviček • Modra frankinja • Žametovka  
Laški rizling • Kraljevina • Rumeni plavec  
Metliška črnina

### DIE ÄLTESTE WEINREBE DER WELT

In Maribor gedeiht seit nahezu einem halben Jahrtausend die „Alte Rebe“. Sie gilt als älteste Rebe der Welt und als Wahrzeichen der slowenischen Weinkultur. Aus ihren Trauben werden jährlich bis zu 100 Viertelliterflaschen produziert. Sie werden unter anderem im „Haus der Alten Rebe“ aufbewahrt. Entdecke die Geschichte und das Erbe der ehrwürdigen alten Dame im Museum der Alten Rebe.



Haus der Alten Rebe

### BIODYNAMISCHE UND NATURREINE WEINE

Die slowenischen Winzer haben auch herausragende Naturweine zu bieten. Voraussetzung für ihre Produktion ist der ökologische oder biodynamische Weinbau, gefolgt von einer spontanen Vinifikation ohne den Zusatz selektionierter Hefen und chemischer Präparate, ohne die Erhöhung oder Senkung des Tannin-, Säure- und Zuckergehalts sowie ohne Filtration.



Karst

# GESCHÄFTLICH UND SEHR PRIVAT

## BUSINESS MEETINGS UND INCENTIVEREISEN

Wenn es um Geschäfts- und Incentivereisen geht, lohnt es sich, Slowenien genauer unter die Lupe zu nehmen. Es gilt als eines der sichersten und nachhaltigsten Länder und bietet neben der professionellen Durchführung kleinerer, mittelgroßer und größerer Konferenzen, Meetings und Kongresse auch jede Menge Möglichkeiten für interessante Aktivitäten in überraschend unterschiedlichen Umgebungen. Entdecke Orte, von denen selbst die Produzenten weltbekannter Filme, Tanzspektakel und Werbespots schwärmen. Vertraue auf die verbindende Kraft einzigartiger, auf deine Gäste genau zugeschnittener Boutique-Erlebnisse.



### ZENTREN FÜR GESCHÄFTSTREFFEN UND EVENTS

- | 1 | Bled | 2 | Bohinj | 3 | Brdo pri Kranju | 4 | Soča-Tal | 5 | Kranjska Gora | 6 | Lipica
- | 7 | Ljubljana | 8 | Maribor | 9 | Moravske Toplice | 10 | Nova Gorica und Vipava-Tal
- | 11 | Piran | 12 | Podčetrtek | 13 | Portorož | 14 | Postojna

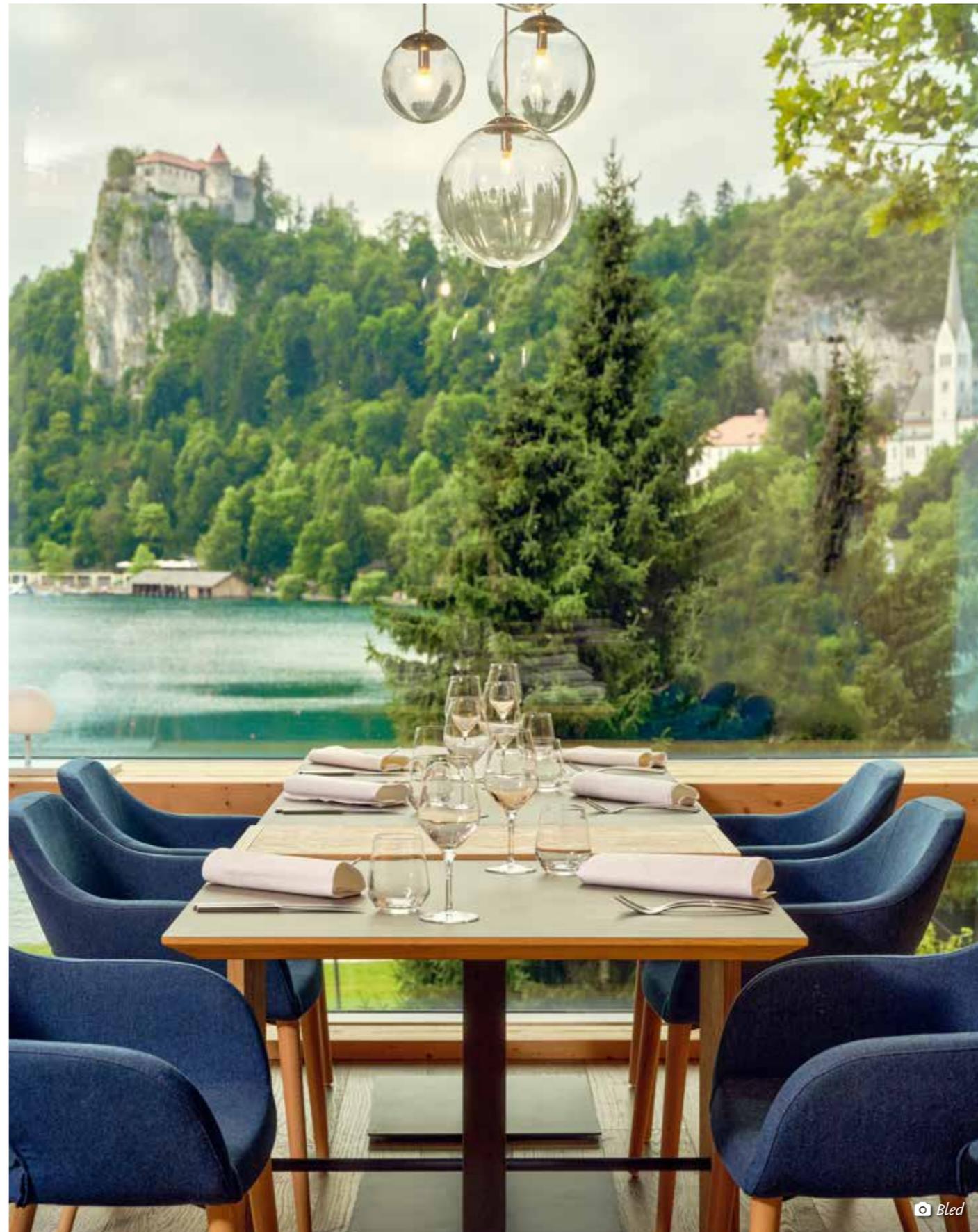
# VERLÄSSLICHES FÜR ANSPRUCHS- VOLLE

## PROFFESIONELL & FLEXIBEL

Die slowenischen Organisatoren und Dienstleister gewährleisten ein hohes Maß an Professionalität. Neben ihrer Expertise *bei der Organisation und Durchführung von Events* zeichnen sie sich auch durch ihre außerordentliche Flexibilität aus. Bei der Suche der besten Lösungen legen sie großes persönliches Engagement und volles *Verständnis für die Bedürfnisse* ihrer Kunden an den Tag. Ein zusätzlicher Vorteil Sloweniens ist das *hervorragende Preis-Leistungs-Verhältnis*.

## TECHNISCH EINWANDFREI & SPONTAN

Geeignete Räumlichkeiten mit der erforderlichen technischen Ausstattung und *allen unterstützenden Dienstleistungen* sind in ganz Slowenien verfügbar. Du kannst die Teilnehmenden in die Berge, ans Meer, in den Karst, in einen Kurort oder in die slowenische Hauptstadt einladen. Egal, ob du einen *Veranstaltungsort in der Stadt oder in einer kleineren Ortschaft* wählst, wird es dir gelingen, deine Gäste mit hervorragender *Küche* in attraktiver Umgebung zu beeindrucken. In Slowenien sind die Entfernungen gering, sodass deine Gäste überall sowohl schöne *Natur und kulturelle Sehenswürdigkeiten* als auch lokale Besonderheiten entdecken können. Du kannst überall unvergessliche, ganz auf deine Wünsche zugeschnittene Erlebnisse organisieren.



Bei der Organisation deiner Veranstaltung kannst du dich stets auf *professionelle Konferenzorganisatoren (PCO)* und *Incoming-Agenturen (DMC)* verlassen.

Von der Wahl des Veranstaltungsortes über die Organisation von Transport und Verpflegung bis hin zur Art der Kommunikation und der technischen Durchführung von Veranstaltungen ist man in Slowenien um einen *nachhaltigen Umgang* mit Energie, die Verwendung umweltfreundlicher Materialien und einen möglichst geringen Schadstoffausstoß bemüht.

Laut dem „Global Peace Index“ zählt Slowenien *zu den sichersten Ländern der Welt*. Viele Anbieter besitzen das *Gütezeichen „Safe and Healthy Meetings & Events“*, das bestätigt, dass sie alles tun, um die Sicherheit und den Schutz der Gesundheit ihrer Gäste zu gewährleisten.

Für den reibungslosen Ablauf geschäftlicher und gesellschaftlicher Veranstaltungen sorgen *Eventagenturen* und *Cateringanbieter*.

Die meisten Anbieter *einzigartiger Erlebnisse in Slowenien* sind bereit, die Durchführung der jeweiligen Events an die Wünsche Ihrer Gäste anzupassen.

# 7 UNVERGESSLICHES RAHMENPROGRAMM

**Auf Geschäftsreisen entspannen.** Deine Gäste werden sich bestimmt merken, wohin du sie eingeladen hast, wenn du für sie ein Picknick im Lipizzanergestüt organisierst oder eine Oldtimerfahrt von Ljubljana durch den Karst und Istrien. In Bled kannst du sie mit Schwertkämpfen überraschen oder mit einer Zeitreise ins Mittelalter. In Ljubljana wirst du sie mit den Highlights von „Europas bestem Urlaubsziel 2022“ begeistern. Im Winter können deine Gäste außergewöhnliche Erlebnisse im Schnee genießen, im Sommer die Tradition der Imker kennenlernen und im Herbst in den malerischen Weinbergen bei der Weinlese mithelfen.



# INTERESSANTE FAKTEN

WENN SELBST ZAHLEN ZUR INSPIRATION WERDEN



## KLIMA UND TEMPERATUR

### ALPINES KLIMA IN DER BERGWELT

Kredarica • 2.514 m  
Juli: 7,4°C / 44.6 F  
Januar: -7,7°C / 19.4 F

### ALPINES KLIMA IN DEN GEBIRGSTÄLERN

Rateče • 846 m  
Juli: 17,7°C / 62.6 F  
Januar: -3,7°C / 26.6 F

### KONTINENTALES KLIMA IM INLAND

Novo mesto • 220 m  
Juli: 21,6°C / 69.8 F  
Januar: 0,4°C / 32 F

### MEDITERRANES KLIMA AN DER KÜSTE

Portorož • 2 m  
Juli: 23,8°C / 73.4 F  
Januar: 4,6°C / 39.2 F



# SLOWENIEN 365

WANN NACH SLOWENIEN REISEN? ZU JEDER JAHRESZEIT!

Wer Slowenien nur ein einziges Mal besucht, weiß nicht, wie abwechslungsreich es ist. Zu jeder Jahreszeit hält es neue Überraschungen bereit. Entdecke Slowenien von Saison zu Saison immer wieder aufs Neue.



## IM WINTER

Die Wintersportgebiete laden zum Skifahren, zum Langlaufen, zum Snowboarden und noch zu vielen anderen Aktivitäten im Schnee ein. Genieße auch sichere, geführte Adrenalinerlebnisse, die Schönheit der verschneiten Landschaft, die warme Wintersonne und die Festtagsstimmung in den weihnachtlich geschmückten Städten.



## IM FRÜHLING

Der Frühling lockt hinaus ins Grüne. Entdecke leicht zugängliche Berghütten im Mittelgebirge, sonnenbeschienene Kletterwände, tolle Gletschirmlocations und Tische voller frischer Köstlichkeiten aus der Natur.



## IM SOMMER

Das Meer, die Seen und die Flüsse bieten willkommene Erfrischung und die höchsten Gipfel Sloweniens locken mit atemberaubenden Ausblicken. Die Radfahrer wagen sich jetzt an anspruchsvollere Radfernwege mit beachtlichen Höhenunterschieden. In den Straßen und Gassen der Städte geht es lebhaft zu.



## IM HERBST

Lebensmittel aus ökologischem Anbau inspirieren die lokale Gastronomieszene. Die warmen Herbstfarben liebäugeln mit fruchtbaren Weinbergen und heilbringenden Thermalquellen. Karsthöhlen mit ihrer ganzjährig konstanten Temperatur bieten angenehmen Schutz vor der Witterung.

# NATURNAHES WOHNEN

WO ÜBERNACHTEN?  
DA, WO DU DICH AM  
WOHLSTEN FÜHLST.

*In Slowenien ist alles, was dein Herz begehrt, in Reichweite. Deshalb kannst du zuerst deine Lieblingsunterkunft wählen und erst dann mit der Planung von Ausflügen nach deine Wünschen und Vorstellungen beginnen. Von einem modernen Stadthotel aus ist es meist nicht mehr als ein Katzensprung bis zur nächsten Naturattraktion. Von einer Unterkunft inmitten der Natur findest du dich in null Komma nichts mitten im lebhaften Stadtgeschehen wieder.*



## ZERTIFIZIERT GRÜN

Wer auf einen nachhaltigen Tourismus schwört, wählt eine Unterkunft mit dem „Slovenia Green Accommodation“ Gütezeichen. Du kannst zwischen Hotels, Bauernhöfen, Campingplätzen, Glampingresorts und anderen Anbietern wählen.



## FÜR CAMPER- UND WOHNMOBILREISENDE

Mehr als 80 Campingplätze, die inmitten der Natur und zugleich in Stadtnähe liegen, begeistern mit einer erstklassigen Infrastruktur und vielen Möglichkeiten für Aktivitäten unter freiem Himmel. In Slowenien gibt es mehr als 150 Wohnmobilstellplätze.



## NATUR TRIFFT AUF GLAMOUR

Öko-Glamping-Dörfer, Baumhäuser, Wasserchalets, Holzhütten, Heustadel, Bienenhäuser – dies ist nur ein Teil des vielfältigen Glamping-Angebots in Slowenien.



## HOTELS VON ZUVERLÄSSIGER QUALITÄT

Die attraktiven Stadt-, Familien- und Boutique-Hotels sind nach den Standards der internationalen „Hotelstars Union“ kategorisiert. Besonders beliebt sind Hotels in Urlaubs- und Kurorten.



## GASTFREUNDLICHE MENSCHEN

Auf dem Land erwarten dich gastfreundliche Urlaub- am-Bauernhof-Betriebe, die je nach Qualität ihrer Leistungen mit bis zu vier Äpfeln bewertet werden. Hier kannst du authentische Hausmannskost genießen. Eine slowenische Besonderheit ist auch die Unterkunft in Weinberghäuschen.



## FÜR RADFAHRER UND WANDERER

Spezialisierte Wander- und Radunterkünfte (auch auf Campingplätzen und Berghütten) bieten Informationen, Ausrüstung, Transfers und alles, was aktive Menschen sonst noch brauchen.



## MIT TRADITION UND GESCHICHTE

Reizt dich der Gedanke, einmal auf einem Schloss oder einer Burg, in einem traditionsreichen Haus, einem Themenhostel oder einer Villa mit Pool zu übernachten? Auch Gutshöfe, Privatunterkünfte und Gasthöfe begeistern mit ihrem besonderen Charme.

# ZUVERLÄSSIGE INFORMATIONSMQUELLEN

## INTERESSANTE FAKTEN LIVE UND ONLINE

Informiere Dich vorab auf [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info), auf spezialisierten Websites und auf den Portalen der jeweiligen Destination. Mehr Informationen zu Deinem ausgewählten Reiseziel erhältst du auch in den Tourismusinformationszentren vor Ort. Berate dich mit dem Rezeptionspersonal in den Unterkünften und mit den Anbietern touristischer Attraktionen. Genieße jede Aktivität auf sichere und verantwortungsvolle Weise.



### ALPENLÄNDISCHES SLOWENIEN

- | 18 | Bled [www.bled.si](http://www.bled.si)
- | 19 | Kranjska Gora [www.kranjska-gora.si](http://www.kranjska-gora.si)
- | 20 | Dolina Soče [www.soca-valley.com](http://www.soca-valley.com)
- | 21 | Bohinj [www.bohinj.si](http://www.bohinj.si)
- | 22 | Cerknio [www.visitcerkno.si](http://www.visitcerkno.si)
- | 23 | Radovljica [www.radolca.si](http://www.radolca.si)
- | 24 | Kranj [www.visitkranj.com](http://www.visitkranj.com)
- | 25 | Maribor – Pohorje [www.visitmaribor.si](http://www.visitmaribor.si)
- | 26 | Rogla – Pohorje [www.rogla-pohorje.si](http://www.rogla-pohorje.si)
- | 27 | Oberes Savinja-Tal [www.visitsavinjska.com](http://www.visitsavinjska.com)
- | 28 | Koroška [www.koroska.si](http://www.koroska.si)

### KARST & MEDITERRANES SLOWENIEN

- | 29 | Portorož – Piran [www.portoroz.si](http://www.portoroz.si)
- | 30 | Izola [www.visitizola.com](http://www.visitizola.com)
- | 31 | Koper [www.visitkoper.si](http://www.visitkoper.si)
- | 32 | Ankaran [www.visitankaran.si](http://www.visitankaran.si)
- | 33 | Karst [www.visitkras.info](http://www.visitkras.info), [www.zelenikras.si](http://www.zelenikras.si)
- | 34 | Brda [www.brda.si](http://www.brda.si)
- | 35 | Nova Gorica und Vipava-Tal [www.vipavskadolina.si](http://www.vipavskadolina.si)



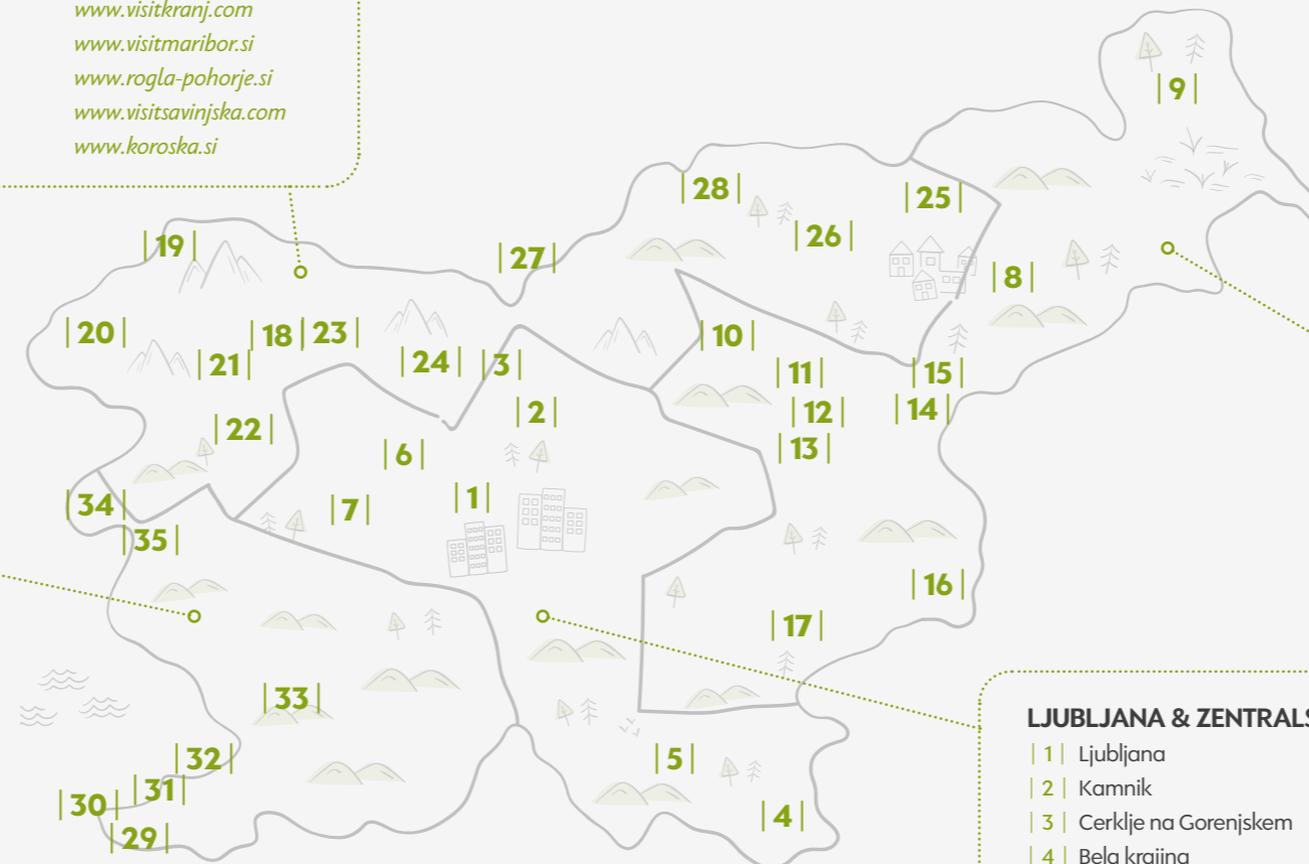
### SPEZIALISTEN FÜR SPEZIELLE WÜNSCHE

Slovenia Outdoor GIZ	<a href="http://www.slovenia-outdoor.com">www.slovenia-outdoor.com</a>
Slowenischer Heilbäderverband	<a href="http://www.slovenia-terme.si">www.slovenia-terme.si</a>
Vereinigung historischer Städte Sloweniens	<a href="http://www.zgodovinska-mesta.si">www.zgodovinska-mesta.si</a>
So schmeckt Slowenien	<a href="http://www.tasteslovenia.si">www.tasteslovenia.si</a>
Kongressamt Sloweniens	<a href="http://www.slovenia-convention.com">www.slovenia-convention.com</a>
Konsortium Slovenia Green	<a href="http://www.slovenia-green.si">www.slovenia-green.si</a>
Ferienhofverband Sloweniens	<a href="http://www.turisticnekmetje.si">www.turisticnekmetje.si</a>
Slowenischer Reisebüro- und Reiseveranstalterverband	<a href="http://www.ztas.org">www.ztas.org</a>
Slowenischer Gästeführerverband	<a href="http://www.slovenija-vodniki.si">www.slovenija-vodniki.si</a>
Klub professioneller Gästeführer	<a href="http://www.professional-touristguides.com">www.professional-touristguides.com</a>
Verein regionaler Gästeführer Sloweniens	<a href="http://www.localguides-slovenia.com">www.localguides-slovenia.com</a>
Slowenischer Alpenverein	<a href="http://www.pzs.si">www.pzs.si</a>
Popotniško združenje Slovenije	<a href="http://www.youth-hostel.si">www.youth-hostel.si</a>



### THERMALES & PANNONISCHES SLOWENIEN

- | 8 | Ptuj [www.visitptuj.eu](http://www.visitptuj.eu)
- | 9 | Pomurje [www.visitpomurje.eu](http://www.visitpomurje.eu)
- | 10 | Velenje in Topolšica [www.velenje-tourism.si](http://www.velenje-tourism.si)
- | 11 | Dobrna [www.dobrna.si](http://www.dobrna.si)
- | 12 | Celje [www.travelcelje.com](http://www.travelcelje.com)
- | 13 | Laško [www.lasko.info](http://www.lasko.info)
- | 14 | Podčetrtek [www.visitpodcetrtek.com](http://www.visitpodcetrtek.com)
- | 15 | Rogaška Slatina [www.visit-rogaska-slatina.si](http://www.visit-rogaska-slatina.si)
- | 16 | Posavje, Therme Čatež [www.posavje.com](http://www.posavje.com)
- | 17 | Dolenjska [www.visitdolenjska.eu](http://www.visitdolenjska.eu)



### LJUBLJANA & ZENTRALSLOWENIEN

- | 1 | Ljubljana [www.visitljubljana.com](http://www.visitljubljana.com)
- | 2 | Kamnik [www.visitkamnik.com](http://www.visitkamnik.com)
- | 3 | Cerklje na Gorenjskem [www.tourism-cerklje.si](http://www.tourism-cerklje.si)
- | 4 | Bela krajina [www.belakrajina.si](http://www.belakrajina.si)
- | 5 | Kočevsko [www.kocevsko.com](http://www.kocevsko.com)
- | 6 | Škofja Loka [www.visitskofjaloka.si](http://www.visitskofjaloka.si)
- | 7 | Idrija [www.visit-idrija.si](http://www.visit-idrija.si)



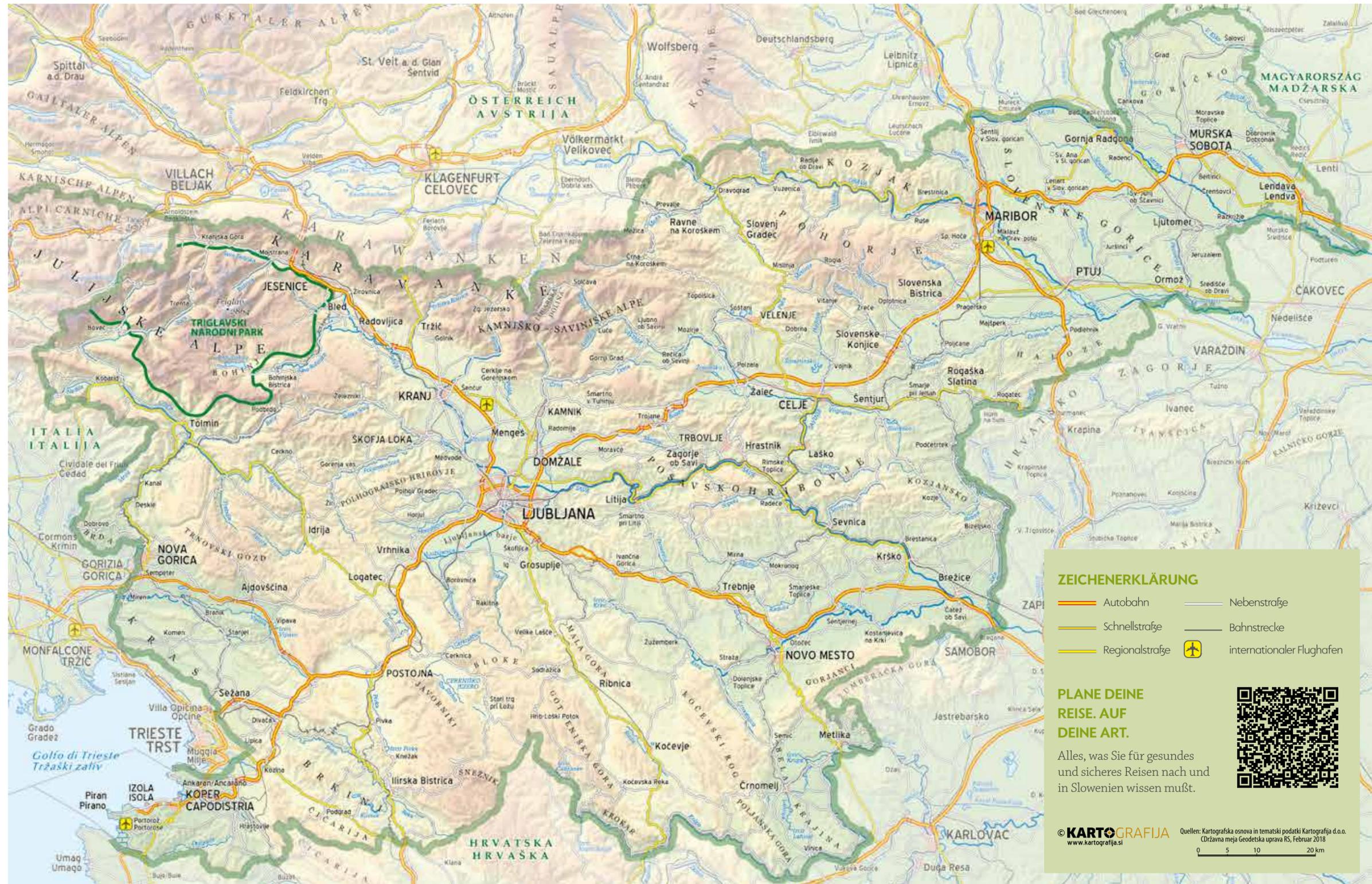
I FEEL SLOVENIA

# MEINE ART, DER VERBUNDENHEIT MIT DER NATUR.

Den Vormittag verbringe ich hoch in den Alpen, am Nachmittag begebe ich mich in die Tiefen des Karstes und an die Küste. Den Morgen verbringe ich in Ljubljana, den Abend im Thermalen & Pannonischen Slowenien. Den halben Tag bin ich aktiv in der Natur, dann stürze ich mich ins städtische Kulturleben. Erstklassige Küche, einzigartige Erlebnisse und ein ruhiger Tag für mich zwischen heilbringenden Quellen runden das Ganze ab. In Slowenien erlebe ich Vielfalt auf meine Art.

#ifeelsLOVEnia  
#myway

www.slovenia.info



## HILF UNS SLOWENIEN GRÜN ZU HALTEN

### **WÄHLE NACHHALTIGEN TOURISMUS**

Slowenien war das erste Land der Welt, dem der Titel „Global Green Destination“ verliehen wurde. Bereits mehr als 50 Reiseziele in Slowenien erfüllen die Kriterien des Green Destinations Standards. Mit 90 Prozent aller generierten Übernachtungen sind diese Reiseziele die perfekte Wahl für verantwortungsbewusste Reisende, die sich außerdem auf Anbieter mit den folgenden Qualitätssiegeln verlassen können: *Slovenia Green Accommodation, Slovenia Green Park, Slovenia Green Agency, Slovenia Green Cuisine, Slovenia Green Beach* und *Slovenia Green Attraction*. Entdecke den nachhaltigen Lebensstil und entscheide dich für „grüne Erlebnisse“.

## WENN DU UNTERWEGS BIST

### **HANDLE VERANTWORTUNGSVOLL**

Respektiere die Regeln der Naturgebiete, Sehenswürdigkeiten und Anbieter. Wähle Wege, die zu deiner körperlichen Verfassung passen. Gehe mit der richtigen Ausrüstung in die Berge! Handle sicher für dich und andere. Halte dich an die gesundheitlichen Maßnahmen und Empfehlungen.

### **BRINGE NICHTS VON AUSSEN IN DIE NATUR HINEIN UND NIMM NICHTS AUS DER NATUR MIT HINAUS**

Bewahre die belebte und unbelebte Natur auch für die kommenden Generationen. Nimm keine Pflanzen, Tiere oder Steine mit. Bleib auf dem Weg. Sei leise, um die Wildtiere nicht zu stören. Hinterlasse keine unnötigen Spuren. Was du mitbringst, nimm auch wieder mit! Wirf deinen Müll in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

### **PROBIERE LOKALTYPISCHES**

Wähle typisch slowenische Gaumenfreuden. Probiere slowenische Spitzenküche, basierend auf lokaltypischen Speisen. Speise in Restaurants, Gasthäusern, auf Bauernhöfen und in Berghütten.

### **GENIESS SAUBERES TRINKWASSER**

In Slowenien, einem Land, in dem sauberes Trinkwasser zu den Grundrechten gehört, kannst du deine Mehrwegflasche praktisch überall mit Leitungswasser füllen. Mach es wie die slowenischen Tourismusanbieter und verzichte auf Plastikverpackung und Einwegbecher.

### **REISE MÖGLICHST UMWELTFREUNDLICH**

Reise so, dass du einen möglichst geringen ökologischen Fußabdruck hinterlässt. Nutze den öffentlichen Nahverkehr! In vielen slowenischen Städten gibt es Leihfahrräder, mit denen du die Umgebung noch besser erkunden kannst.

### **VERTRAUE LOKALEN PROFIS**

Lass dich auf noch unbekanntem Wegen von erfahrenen Stadtführern, Bergführern und anderen Profis leiten. Auch bereits bekannte Orte kannst du neu und anders erleben, wenn du dich für geführte Besichtigungstouren entscheidest. Wähle Programme lokaler Reisebüros und Reiseveranstalter.

### **TEILE DEINE SCHÖNEN ERINNERUNGEN MIT ANDEREN**

Zeige auch anderen, wie schön Slowenien ist! Teile mit anderen deine schönen Erlebnisse, indem du sie in den sozialen Medien und unter deinen Freunden weiterempfehlst. Sorge gemeinsam mit uns dafür, dass das grüne, aktive und gesunde Slowenien auf der ganzen Welt bekannt wird.

## Slowenische Tourismuszentrale

Dimičeva ulica 13, SI-1000 Ljubljana

t +386 (0)1 589 85 50

e [info@slovenia.info](mailto:info@slovenia.info)

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

**Herausgeber:** Slowenische Tourismuszentrale

**Redakteur:** Miha Renko

**Konzeption und Gestaltung:** kf – grafično oblikovanje

**Text:** Ines Drame und Slowenische Tourismuszentrale

**Lektorat:** Amidas d.o.o.

**Titelbild:** Soča, Archiv Slowenische Tourismuszentrale: Jošt Gantar

**Fotos:** Archiv Slowenische Tourismuszentrale: Jošt Gantar; Iztok Medja; Sidarta d.o.o.: Alan Kosmač; Christine Sonvilla; CJ STUDIO d.o.o.: Ciril Jazbec; TENT Film: Ciril Jazbec; Michael Matti; Miran Kambic; Andrej Tarfila; Zavod Kočevsko: Jošt Gantar; Združenje zgodovinskih mest Slovenije: Miha Skrt, Jaka Ceglar, Terme Krka d.o.o.: Riccardo Lavezzo und Fiorenzo Calosso; Tomo Jeseničnik; Boris Pretnar; Janez Tolar; Daniel Taipale; Ben Prescott; Jessica Dales; Postojnska jama d.d. Postojna: Iztok Medja, Dragan Arringler; Beautiful Destinations: Jacob Riglin; Jaka Ivančič; Goriška brda: Damjan Simčič; Matevž Kostanjšek; Uroš Abram; Gašper Jesenšek; Sportida d.o.o.: Vid Ponikvar, Matic Klanšek Velej; Studio Vir: Luka Karlin; Karata Film: Mitja Kobal; Produkcija Studio: Dražen Štader; Thermana Laško d.d.; Matej Vranič; Mediaspeed: Ernad Ihtijarevič; Coppo di Marco Coppo; Jure Nastran; Javni Zavod Park Škocjanske jame: Borut Lozej; Dunja Wedam; Domen Grögl; Luka Ploj; Archiv Ana Pogačar; EKVisuals d.o.o.: Iztok Medja; Zavod za turizem Ptuj; Marko Pigac; Nina Kurnik; Turizem Bohinj: Biathlon-Zentrum; Sportida d.o.o.: Urban Urbanc; Aleš Zdešar; Instagram: @vuelteandoblog; @liefsvanloor; @lucciluque; @p.paukowska; @marinademar; @fichovski. iStock: Žiga Plahutar; Natalia Deriabina; Trifonov Evgeniy; Simon Škafar; Marco Saracco; Ales1978. Archiv von Verband der slowenischen Kurorte: Ciril Jazbec; FIS Rogla; Sava Holtes & Resorts; Hiša Franko; Suzan Gabrijan; Archiv DLKJ: Csaba Egri; Visit Ljubljana: Blaž Pogačnik; Pogačnik; Restaurant Strelec; Hiša Linhart; Restaurant COB; Restaurant Milka; TIC Moravske Toplice

**Karte:** Kartografija d.o.o.

**Druck:** Tisk Žnidarič d.o.o.

**Auflage:** 4.000 • 3. Ausgabe • November 2023